

nás
ces
kter
dal
An

ILLUMINAE

AKTA ILLUMINAE - 01

Pozor! N
ušení
kan

Po
pra

Nejdřív přežít. Potom všem říct pravdu.

AMIE KAUFMANOVÁ

ti
nad
Pr

COC
BOO

JAY KRISTOFF

Illuminae

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na

www.cooboo.cz

www.albatrosmedia.cz



Amie Kaufmanová, Jay Kristoff

Illuminae – e-kniha

Copyright © Albatros Media a. s., 2016

Všechna práva vyhrazena.

Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.

ALBATROS  **MEDIA a.s.**

ILLUMINAE

AKTA ILLUMINAE - 01

ILLUMINAE

AKTA ILLUMINAE - 01

AMIE KAUFMANOVÁ
A JAY KRISTOFF

COO
BOO

Pro Nika,
který vždycky vypráví nejlepší příběhy
a který dal podnět i k tomuhle.

MEMORANDUM PRO: Výkonná ředitelka Frobisherová

OD: Ghost ID (#6755-4182-2584-1597-
987-610-377-ERROR-ERROR-ERROR ...)

ZÁCHYT: 29/01/76

VĚC: Složka *Alexandr*

Tak tady je ta složka, která mě málem zabila, paní ředitelko.

Nebudu vás nudit výkladem, kolik bylo při jejím vytváření třeba vydrancovat databází, přeskákat světelných let nebo vyrobit roztomilých ufnukaných sirotek – úroveň obtížnosti je dost dobře vidět na našem honoráři. Ale kdo ví, kde hledat, ten tam to svinstvo najde. Vypadá to, že vaše čistící čtyry nebyly až tak důkladné, jak byste ráda, a vaše korporátní válčíčka není až tak utajená, jak jste doufala.

Všechny rozvědné informace o katastrofě na Kerenze, které jsme dokázali vyhrabat, najdete tady. Kdykoli to šlo, ukládali jsme do zprávy i skeny původní dokumentace. Ta zábavička začíná zkázou kolonie na Kerenze (dnes je to jeden rok) a postupuje chronologicky přes události na bitevní mateřské lodi *Alexandr* a na vědeckém plavidle *Hypatia*, jak nejlépe jsme je dokázali rekonstruovat.

Všechna vizuální a zvuková data jsme začlenili v původní podobě  a přidali k nim i písemné přepisy. *Všechny typografické a gramatické anomálie pocházejí z původních dokumentů.* Komentáře mého týmu jsou vyznačeny ikonkami s kancelářskou svorkou.

Některé psané materiály byly cenzurovány SPS a museli je rekonstruovat naši komtechové, jen vulgarismy jsme podle vašich pokynů ponechali cenzurované. Jistě, příběh začíná smrtí tisíců lidí, ale bože chraň, aby v něm byly nadávky, co?

Skupina Illuminae

*Říkat pravdu v čase všeobecného klamu je
revoluční čin.*

Orwell

**PRO INFORMACI:**

Následující text tvoří výňatky z debřifinku subjektů této složky, Kady Grantové a Ezry Masona. Pohovory proběhly krátce po evakuaci Kerenzy.



**MINISTERSTVO VNITRA
SPOJENÉ POZEMSKÉ LETECTVO
FLOTILA ALEXANDR**

Záchyt: 30/01/75

Tazatel: Povídejte o včerejšku.

Kady Grantová: Když to začalo, byla jsem ve třídě. Bude to znít hloupě, ale ten den ráno jsem se rozešla se svým klukem a on byl přímo tam, na druhém konci místnosti. Koukala jsem se z okna a vymýšlela jsem, co všechno tomu dementovi řeknu, a najednou se na nebi objevily všechny ty lodě a okna se začala třást.

Tazatel: Věděla jste, že se něco děje?

Kady Grantová: Ne. Člověka hned netrkne, že to je invaze. Osídlení na Kerenze není tak docela legální, ale i tak je tu dost provoz kolem dolů a rafinerie. Myslela jsem si, že to je přepravní loď na rudu, která to jenom vzala moc nízko, a dál jsem si plánovala, jak to natřu svému bývalému klukovi.

Tazatel: Kdy jste si uvědomila, že jde o invazi?

Kady Grantová: Až když se rozječely všechny sirény. Nějakej chytrák, co je teď už nejspíš po smrti, spus-

til poplach na kosmoportu. Z *Nezdolného* - to je naše obranná loď od WUC - vyslali varování, abysme věděli, že k nám dorazili nějaký nepřátelsky naladěný lidi s velkýma kanónama, a pak...

Tazatel: Jak víte, že varování vyslal *Nezdolný*?

Kady Grantová: Umím to s počítačema. Chtěla jsem vědět, co se na portu děje, tak jsem se mrkla.

Tazatel: A v té chvíli jste se evakuovala?

Kady Grantová: Když to říkáte takhle, zní to uspořádaněji, než to bylo.

Tazatel: A jaké to bylo?

Kady Grant: Parádní čurbes. Plus řev a exploze.

Tazatel: Jak jste to zvládla?

Kady Grantová: Umím myslet nekonvenčně.

Tazatel: Tím myslíte, že jste za pomoci počítače...

Kady Grantová: Tím myslím, že jsem rozbila okno.

Tazatel: Aha.

Kady Grantová: Na parkovišti jsem měla dodávku. Půjčila jsem si máminu káru, protože jsem s ním nechtěla jet domů podzemkou. To, že jsem tam tu dodávku měla, mi zachránilo život. Zahlédla jsem na parkovišti jednoho

našeho učitele a najednou z nebe s řevem sletěl takový kus kovu a...

Tazatel: Slečno Grantová?

Kady Grantová: V jednu chvíli jsem si myslela, že jsem si nechala klíče v lavici, ale pak jsem otevřela tašku a házela věci kolem sebe - nějak jsem věděla, že už nic z toho nebudu potřebovat, není to zvláštní? Nakonec jsem klíče našla na dně a skočila jsem do auta, a sotva jsem nastartovala, podívám se ven a on stál přímo tam a díval se na mě. To vám řeknu, že...

Tazatel: Okamžik, právě doplnili seznam přeživších. Jaké že jste to hledala jméno?

Kady Grantová: Ezra Mason.

Tazatel: Máme ho. Je na *Alexandrovi*.

Kady Grantová: [Nesrozumitelné.]

Tazatel: Jste v pořádku? Můžete pokračovat, pane Masone?

Ezra Mason: Nic mi není. Jenom mě bolí to rameno.

Tazatel: Povím ošetřovateli, ať vám přinese nějaké další léky. Co jste to říkal o tom, jak jste se dostal ven ze školy?

Ezra Mason: Nic takovýho jsem nikdy nezažil. Lidi se mačkali na sebe a řvali. Učitelé. Studenti. Vždyť jsme se všichni znali. V tak odlehlý kolonii v podstatě zná každý každého. Ale najednou jako by se všichni zcvokli. Vzpomínám si, jak to se mnou házelo v davu sem a tam, jak jsem si říkal, proč mám na chodbě pod botama nějak měkko. Až pak mi došlo, po čem to šlapu.

Tazatel: Jak jste se tedy dostal ven?

Ezra Mason: Mám metr pětadevadesát. Ve školním geebalovém týmu jsem hrál hrotového obránce. Jednou jsem hráče na příjmu napálil tak fest, že ho div nemuseli identifikovat podle DNA.

Tazatel: Kam jste šel, když dopadla první raketa?

Ezra Mason: Všichni se hrnuli do podzemky, ale já si řek, že taková plechovka v ledovém tunelu pod zemí je to poslední místo, kde chce člověk být, když to bouchá. Takže...

Tazatel: Počkat, vy jste tam měli podzemní dráhu? Já si myslel, že osídlení bylo ilegální!

Ezra Mason: Človíčku, na Kerenze se dolovalo dvacet let a nikdo to nezjistil. Žily tam celý rodiny. Víte snad, jak daleko od Jádra jsme, ne?

Tazatel: Možná dál, než si myslíte...

Ezra Mason: ... Co má sakra tohle znamenat?

Tazatel: Nic. Omlouvám se.

Tazatel: Co jste to říkal o podzemní dráze?

Ezra Mason: A jo... jasně. Takže, nechtěl jsem to risknout a jít tam dolů, tak jsem vypadnul ven požárním východem. A vzal jsem to zpátky na parkoviště. Což možná nebyl ideální plán, protože jsem tam neměl vlastní káru. Rozhlížel jsem se a z nebe padal oheň a já i tak mrznul, protože na Kerenze, když to pořádně studeně foukne, můžete mít v nejhorším až čtyřicet pod nulou. A ona tam stála.

Tazatel: Kdo?

Ezra Mason: Moje bývalá přítelkyně. Dala mi kopačky tak tři hodky předtím. Čili to bylo dost... trapný.

Tazatel: Co jste udělal?

Ezra Mason: No, napadlo mě, že jestli zůstanu trčet před tou dodávkou, je slušná šance, že mě přejede. Tak jsem zaklepal na okýnko a povídám něco jako: „Pěkný den na projížďku v autě.“ A v tu chvíli jihovýchodní protiraketovou baterii něco roztavilo na kaši, nejspíš raketa. Takže byste si možná moh do hlášení poznamenat jako fakt, že tyhle zařízení... jaksí... nedokážou zastavit rakety.

Tazatel: Pustila vás do auta?

Ezra Mason: Pustila. Asi si řekla, že mě sice nenávidí, ale ne dost na to, aby mě nechala odkráglovat zabijáckým komandem z BeiTechu. Ale asi tak minutu jí ta úvaha zabrala.

Tazatel: Podle čeho jste věděl, že za útokem stojí BeiTech?

Ezra Mason: Nejspíš nejlepší vodítko bylo to obrovský logo BeiTechu na bitevní lodi nade mnou. Tou dobou se totiž spustila přes mraky dolů a likvidovala zbytek těch obranných postavení.

Tazatel: Tou „bitevní lodí“ myslíte dreadnought BeiTechu *Lincoln*?

Ezra Mason: Jo. To byli oni. [REDACTED]. Moment, smí se tady do záznamu mluvit sprostě?

Tazatel: A co se dělo potom?

Kady Grantová: Vymázli jsme z parkoviště jako ve filmové honičce. Nějaký debil zaparkoval tak, že zahradil výjezd, ale ta dodávka je terénní, tak jsme ho odstrčili.

Tazatel: Jak to vypadalo venku před školou?

Kady Grantová: Spousta výbuchů a spousta mrtvol. Mrtví civilisti, co dělali pro tu [REDACTED] důlní společnost. Heleďte, představte si, že jste zaměstnanec nějaký meziphvězdný korporace, jo? Objevíte ilegální těžební podnik, který řídí jeden z vašich konkurentů. Co uděláte? Za (a) nahlásíte to na SPS a vesele se díváte, jak jim nakládají jednu pokutu za druhou, anebo (b) tam pošlete útočnou flotilu a odděláte všechny muže, ženy i děti, co na planetě jsou? Co je to sakra v tom BeiTechu napadlo?

Tazatel: Musíme se společně soustředit na to, co se dělo na Kerenze. V tuhle chvíli se nedá udělat nic lepšího než shromáždit co nejvíc zpravodajského materiálu o tom útoku.

Kady Grantová: Neuvěřitelný.

Tazatel: Slečno Grantová...

Kady Grantová: Dobře, tak fajn. Vzali jsme to po hlavní třídě a Ezra zapnul rádio. Chvíli jsem si myslela, že ten blbec hledá ten pravý hudební podkres nebo tak, ale už běželo krizové vysílání. Říkali nám, ať jedeme na kosmoport, že naše výzkumná flotila pošle dolů orbitální čluny a ty nás všechny převezou na orbitu.

Tazatel: Takže jste zamířili ke kosmoportu?

Ezra Mason: Jo. Zapnul jsem rádio jen proto, jestli někde nenajdu nějakou muziku, co se hodí k útěku, ale už pustili krizový vysílání a všem radili, ať padají na port k evakuaci. No tak jsme to zkusili. Jenže všude byla spousta aut a na hlavní se převrátil nějaký nákladák. Kady nás málem dostala taky na střechu, a když jsem se nabídl, že budu řídit... no, řekla mi něco moc ošklivého.

Tazatel: Chápu.

Ezra Mason: Můžu vám to slovo do záznamu uvést, jestli máte zájem, ale...

Tazatel: Není třeba, pane Masone.

Ezra Mason: Pan Mason je můj táta. A pořád jste mi neřekli, proč s ním nemůžu mluvit.

Tazatel: Musíme provést důkladný debrífink, než vám umožníme jakékoli styky s ostatními civilisty, pane Masone. Tedy... Ezro.

Ezra Mason: „Styky s civilisty.“ Ty bláho. Člověče, je to můj táta. I vy snad furt máte rodiče, nebo ne? Nebo dneska všechny pro tu skvělou Sjednocenou pozemskou správu pěstují v kádinkách?

Tazatel: Raději mi prostě povězte, co se dělo dál.

Ezra Mason: Ten ████████ BeiTech vyhodil kosmoport do vzduchu, to se dělo dál. Vypálili na něj pět šest řízených střel a udělali z něj kouřící jámu uprostřed ledu. Hrál jsem geebal s jedním chlápem z letištního personálu. Rob Flynn. A Burton, náš soused, zase dělal v karanténním skladu. A taky jedna holka, Jodie Kingstonová, tu jsem znal od osmičky, dělala na portu v komunikačním. Byla...

Tazatel: Ezro?

Ezra Mason: Ty kráso. Zrovna mi to došlo. Byla to první holka, kterou jsem políbil...

Tazatel: Potřebujete chvílku pro sebe?

Kady Grantová: Ne, ať to mám za sebou. Když zničili kosmoport, bylo těžké se rozhodnout, kam teď. Většinou jsme se jenom vyhýbali explozím. Země se třásla a já si nejdřív myslela, že to dělají ty zásahy od raket. Pak mi ale došlo, že zásahy rozbily šelfový led pod základy kolonie.

Tazatel: Máte geologické vzdělání?

Kady Grantová: Je mi sedmnáct – jasně že nemám. Ale všude se otevíraly obrovský trhliny, dost velký na to, aby do nich zapadlo auto. A než se zeptáte, jak to můžu vědět, tak jsem to sama viděla. A vzadu v tom autě byly děti.

Tazatel: Takže jste jeli po městě. Co se dělo dál?

Kady Grantová: Ezra chtěl najít svého otce. Dělal v rafinerii, ale já mu řekla, že tam odtud se budou valit proudy lidí a proti nim se nedostaneme. Jeho táta je kus chlapa, jako Ez. Pověděla jsem mu, že se budou evakuovat všichni pohromadě a musíme věřit, že to zmákne sám. Kdybysme tam jeli, někdo by nám moh třeba otočit auto a pak bysme byli vyřízení. Viděla jsem jednu ženskou, jak stáhla chlápka ze čtyřkolky a nasedla na ni se svojí dcerou. A viděla jsem jednoho člena ochranky, jak zastřelil člověka, který se mu pokusil vlézt dozadu do dodávky. Až k rafinerii bysme se nedostali. Chtěla jsem radši jet pro svoji mámu a pro sestřenici Ashu. Táta byl mimo planetu – střídá šichty na Skokové stanici *Heimdall* – takže dole jsme zbyly jenom máma a já. Máma je patoložka, dělá v laborce v lékařském středisku. Asha je tam na stáži.

Tazatel: Chcete, abych se podíval, jestli je jméno vaší matky na seznamech?

Kady Grantová: Ne, dostala se odtamtud. Je tady na *Hypatii*. Před pohovorem jsem ji viděla.

Tazatel: A vaše sestřenice?

Kady Grantová: Ne. Ta ne.

Tazatel: To je mi líto.

Kady Grantová: Nojo.

Tazatel: Takže co, pochopil to Ezra? Jeli jste pro vaši matku?

Kady Grantová: Začali jsme s tím. Ezra mámu nemá, takže ho ta moje rok kojila. Myslím, že když jsme se rozešli, ji to vyvedlo z míry nejvíc ze všech. Jeli jsme k jejich laborce a na ulicích už bylo hodně lidí, jeli v terénních autech, někdo na čtyřkolce, někdo i pěšky. Země praskala a z domů se odlamovaly kusy a na obloze pořád visela ta obrovská loď BeiTechu a pálila do našich obranných postavení řízené střely. Startovaly čluny, snažily se evakuovat civily. Byl takový rámus, až jsem si myslela, že mi teče krev z uší. A v tomhle bordelu si Ezra vzpomene a začne kritizovat, jak řídím.

Tazatel: Těžko věřit, že jste se rozešli.

Kady Grantová: To byste koukal... Ale k věci, právě v tu chvíli na naši dodávku spadla půlka multikina.

Tazatel: ... Počkat, jak to?

Ezra Mason: Nevím, jak dlouho jsem byl v bezvědomí. Pak jsem se probрал a připadalo mi, že na nebi je spousta pavučin. Až potom mi došlo, že se jenom dívám přes rozbitý čelní sklo a jsme zavalení pod půlkou baráku. Dodávka je v hajzlu, Kady je vedle mě, na obličejí má spoustu krve, nemoh jsem jí najít tep. Tak jsem ji z toho vraku vytáhnul a pustil jsem se do umělého dýchání, a vtom mi jednu flákla, Vaše Ctihodnosti.

Tazatel: Ona vás uhodila?

Ezra Mason: Jo, rovnou do tlamy. A slušná pecka to byla. No, nevím, asi si myslela, že se ji snažím líbat. Měla potlučenou hlavu, tak se jí to v ní asi popletlo. No prostě jsme se pěkně rozjížděli a začali na sebe řvát, ale pak nám docvaklo, že nebe je plný stíhaček Cyclone. Napadlo mě, že kavalerie asi konečně dorazila.

Tazatel: Pořád jste viděl i *Lincoln*?

Ezra Mason: Ne. Ale bylo jasné, že rafinerie dostala zásah. Byla celá přikrytá... fakt nevím, těžko se to popisuje. Něco jako mlha? Jenže černá. Plazilo se to do vzduchu, ale děsně pomalu... jako melasa. Kouř to nebyl. Bylo to... něco jiného.

Tazatel: Říkal jste, že v rafinerii pracoval váš otec?

Ezra Mason: Jo. Takže jsem ho samozřejmě chtěl jít hledat. A Kady pořád chtěla jít za paní Grantovou. A le-

dovec praskal a nebe hořelo a já měl dojem, že někde v dálce vidím vojáky BeiTechu. A pak jsem to řekl.

Tazatel: Co řekl?

Kady Grantová: Řekl: „To sis na ty kopačky vybrala fakt bezva den, Káďo.“

Tazatel: ... Opravdu jste to řekl?

Ezra Mason: Jo. Pak to začalo, Kady řvala na mě a já zas na ni. Všechno to, co se v nás sbíralo poslední rok a co tak nějak vřelo pod povrchem... Víte, já ji měl rád. Mám ji rád. Jenže když ona tak jako... je to strašně pitomý. Kolem nás totální konec světa a my na sebe hulákáme kvůli přihláškám na vejšku a podobnejm ████████, no věřil byste tomu?

Tazatel: Vám je sedmnáct, že?

Ezra Mason: Skoro osmnáct.

Tazatel: V tom případě ano, věřil bych tomu.

Ezra Mason: Boží, fakt boží.

Tazatel: Takže... co se dělo dál?

Ezra Mason: Šel jsem si po svejch. Řekla mi, že jsem se zbláznil, ale já jenom... zuřil. A kromě táty mi nikdo nezbyl, takže... takže tak. Utíkal jsem k rafinerii, všude hořící auta a rozflákaný domy. Viděl jsem, jak se jeden Cyclone rovnou mně před nosem zřítíl na bytový dům. Cítil jsem na kůži horko. Krčil jsem se a snažil se dostat blíž k fabrice, ale všude byla spousta vojáků od BT. Samý veliký lumpové v pancířový zbroji a zimních maskáčích a s bouchačkama, se kterýma by šlo zabít snad i glaciosa. Vlastně jsem neměl plán. Prostě jsem chtěl najít tátu. Netušil jsem, co udělám, až se dostanu do té mlhy. Ale ukázalo se, že to nebude problém.

Tazatel: Proč ne?

Ezra Mason: No, protože mě střelili.

Tazatel: Oni ho střelili?

Kady Grantová: Taky jsem tomu nemohla uvěřit. Měli se postavit do fronty, zmetci. Na rozdíl ode mě nemuseli snášet jeho...

Tazatel: Říkala jste, že předtím jste šli každý jinam. Tak jak jste zjistila, že ho postřelili?

Kady Grantová: Nejdřív jsem vyrazila k mámině laborce pěšky, ale v cestě jsem měla hodně vojáků BeiTechu. Přistávali s transportéry a vykládali z nich vojáky v terénních autech. Nejspíš se mi dost motala hlava.

Vím určitě, že jednou jsem se musela zastavit a vyvracet se. Viděla jsem, že vedle laborek přistávají evakuační orbitální čluny, tak jsem prostě doufala, že máma už je v jednom z nich. Bylo mi jasné, že přes celé město se k ní nedostanu. Že se nedostanu nikam, jestli neseženu další auto. No tak jsem jedno ukradla posádce od BeiTechu.

Tazatel: Pardon, co že jste udělala?

Kady Grantová: Mě podceňují často. Asi to bude tím, že jsem malá.

Tazatel: Nechtěli ho vrátit?

Kady Grantová: Asi. Ale museli hlavně uskakovat, abych je nepřejela. Kromě toho, já jsem se v centru města dobře vyznala, ale oni ne. Párkrát jsem to vzala vzadu za společenským střediskem tak ostrýma zatačkama, až jsem autu urvala dveře. Ale když jsem vyjela na druhé straně ven, nebyli nikde. Naši neměli zbraně, tak na mě střílet nemohli a ti jejich si nejspíš mysleli, že kopeme za stejný tým.

Tazatel: Co se stalo pak?

Kady Grantová: Z atmosféry se dolů do rafinerie plazil hnusný černý mrak a já věděla, že Ezra bude tam. Slyšela jsem, že to byl nějaký biologický útok. Je to pravda?

Tazatel: Nevím. Říkáte, že ho postřelili, takže počítám, že se vám ho povedlo najít.

Kady Grantová: Jenže na špatným konci od jedny čety BeiTechu, a hrozně krvácel. Když jsem to uviděla, tak mi nějak ruplo.

Tazatel: Podařilo se vám ho naložit do auta?

Kady Grantová: Já jaksi... poslechněte, a za ty věci, co se tam dole staly... budou nějaký žaloby nebo tak?

Tazatel: Oddělali čtvrtinu její posádky. Jestli se mi chytáte říct, že abyste se k němu dostala, musela jste odrovnat jednotku BeiTechu, nikdo z nás je oplakávat nebude.

Kady Grantová: Jak říkám, jsem dost malá a všude byly fůry krve. Takže mi asi nějak ujela noha na plynu. Šlo hrozně těžko řídit, víte? Pár jsem jich přejela a pak jsem zastavila hned vedle něj.

Tazatel: Co udělal?

Kady Grantová: Řek: „Ahoj Káďo.“ Tomu říkám vtipná hláška. Ale auto mělo urvaný dveře, tak mohl jednoduše vlézt dovnitř, a odsvištěli jsme, jako kdybysme se snažili ujet tornádu. Viděli jsme, jak na kraji města přistávají čluny, co na sobě neměly znaky BeiTechu, tak jsme to riskli. Doufali jsme, že to jsou ty evakuační čluny, co poslala naše výzkumná flotila.

Tazatel: A potom co?

Ezra Mason: Moc se nepamatuju. Mám dojem, že jsem řek vtip, něco o řidičáku a pojistce. Protože víte, zrovna přejela pár...

Tazatel: Chápu to.

Ezra Mason: Dobře. A pak povídám „Krvácím“. A ona řekla: „Sklapni, s tebou se nebavím.“ Takže potom už jsem se jenom tak nějak soustředil na to, abych neumřel. Všude byla samá krev. Děsně mě to bolelo a mám dojem, že jsem se začal smát. Možná to bylo ze šoku. Kady na mě řvala, ať si tu ránu mačkám, jenže když jsem to nedělal, bolelo to míň. Nad náma stíhačky. Vzpomínám si, že mi byla děsná zima. A taky jak jsem se díval na Kady, jak řídí celá zakrvácená, ve vlasech má sníh a vůbec. A napadlo mě, jak je krásná. Pak se všechno zatmělo.

Tazatel: Dostali jste se k těm člunům?

Kady Grantová: Jenom skoro k nim. Jeli jsme v autě Bei-Techu, takže jsem musela zastavit a vléct Ezru po ledu, aby viděli, že jsme civilové. Dostalo se tam pár lidí z lékařského střediska, takže nakládali raněné do lodí pro raněné a nás ostatní do těch zbylých. Já řvala jako na lesy, snažila jsem se přivolat někoho, kdo mi pomůže ho donést dovnitř. Nemám tušení, jak jsem ho dokázala táhnout. Pořád kolem nás svištěly a vybuchovaly ty rakety a vypukaly požáry. Asi si řekli, že když dokážu tak nahlas řvát, nebudu moc zraněná a není potřeba mě dát do té lodě pro zraněné, takže mě přiměli, abych ho

přenechala doktorovi. Proto jsem já skončila na *Alexandrovi* a on na *Hypatii*.

Tazatel: Velice jste nám pomohla. Všimla jste si, jestli nějaké řízené střely zasáhly rafinerii?

Kady Grantová: Nejspíš ne, jenom ten černý mrak. Přece by ji nezničili, ne? Kdyby BeiTech jenom chtěl, aby kolonie zmizela, stačilo ji nabonzovat na SPS. Jenže oni určitě chtěli sami pro sebe to hermium, co se tu těžilo. Takže by sotva ničili jediný způsob, jak ho zpracovat.

Tazatel: O jejich záměrech zatím nemůžeme spekulovat.

Kady Grantová: No, jestli nás doženou, tak se jich asi můžeme zeptat, než nás rozstřílejí na cucky.

Tazatel: Už jen poslední věc, pane Masone.

Ezra Mason: A nemohly by součástí té poslední věci být ty léky na bolest, co jste mi sliboval?

Tazatel: Máme tu další doplnění seznamu obětí. Bohužel mám pro vás zprávu o vašem otci.

MEMORANDUM PRO DŮSTOJNÍKY

BITEVNÍ MATEŘSKÁ LOĎ ALEXANDR-78V

ZÁCHYT: 30/01/75

OD: GENERÁL DAVID TORRENCE



Pro důstojnický sbor lodi *Alexandr*.

Po celých 24 hodin od útoku na kolonii na Kerenze, od bitvy se silami BeiTechu a našeho následného ústupu analytici bez přestávky pracovali na vyhodnocení naší situace. Tady je shrnutí toho, co zjistili:

- Náš generátor skokových bran je vážně poškozen – sice je stále s to vytvářet červí díry, ty se ale velmi pravděpodobně zhroutí dřív, než by mohl být skok proveden, v následku čehož by došlo ke zničení *Alexandra*. Zastupující velitelka technicko-inženýrské jednotky, plukovnice Eva Sanchezová, hlásí, že poškození nelze s nynějšími zdroji opravit (především vzhledem k tomu, že padl někdejší velitel TIJ Mallory Yzerman). Takže nezávislé skokové cestování je v zásadě **neproveditelné**.
- Nejbližší stálou skokovou bránou, která by nás byla s to dostat zpátky do Jádra, je Skoková stanice *Heimdall*. Stanice sama se sice nachází na druhém konci vesmíru, ale vstupní bod / červí díra vedoucí na *Heimdall* je při nynější rychlosti 6,5 až 7 měsíců cesty daleko. Stručně řečeno, čeká nás přes půl roku cesty, než budeme schopni skočit do bezpečí v nějaké obydlené zóně.
- Zásahy řízenými střelami utrpěné v bitvě poškodily naši Síť počítačové inteligence k rozboru obrany (SPIRO); SPIRO zajišťuje mnoho funkcí životně důležitých pro provoz na palubě, včetně ovládání hlavního pohonu

a výpočtu skokových bran. Tytéž střely, které poškodily SPIRO, také zlikvidovaly podstatou část našich neurogramátorů. SPIRO je sice sebeopravný organismus a je nadále funkční, ale neznáme plný rozsah poškození.

- Škody utrpěly i další části lodi, hlavně zásobníky vody, obranné soustavy a pohonné jednotky.
- Nejméně jeden z dreadnoughtů BeiTechu, které se zúčastnily útoku na Kerenzu, BT042-TN (známý jako *Lincoln*), bitvu přežil a nyní **pronásleduje** naši flotilu. Taktický oddíl soudí, že kdyby nás *Lincoln* dostihl a zaútočil, máme při nynějším poškození a stavu posádky asi **22,7 procent naděje** útok přežít.
- Dvě civilní dopravní lodě, které nyní eskortujeme – vědecké plavidlo *Hypatia* a těžká nákladní loď *Koperník* – nesou na palubách 3 348 civilistů z kolonie na Kerenze. Na palubě *Alexandra* je dalších 1 097 civilistů. Vzhledem k již zmíněné škodě na vodních zásobnících *Alexandra* to způsobí ještě silnější zásobovací nouzi. A kdyby na nás zaútočil *Lincoln*, ani *Hypatia*, ani *Koperník* nám nebudou s to nijak pomoci.
- Na všech kanálech Sjedenocené pozemské správy jsme přes vstupní bránu *Heimdalla* vyslali nouzová volání. Nepřišla žádná odpověď. Což pravděpodobně znamená, že naše vysílání nikdo nezachytil.

Krátce a stručně, dámy a pánové, zle krvácíme a ve vodě jsou žraloci. Máme podstav a čelíme palebné přesile a jakýkoli realistický únikový bod je víc než šest měsíců cesty daleko. Vzhledem k tomu vydávám následující rozkaz s okamžitou platností:

Každý kolonista z Kerenzy, který má jakoukoli odbornost, jež nám může pomoci napravit škody, je tímto povolán do vojenských jednotek Sjedenocené pozemské správy. Jde o inženýry, zdravotnický personál a vědce. Plus každého, kdo kdy sloužil v ozbrojených složkách.

Dále bude každý kerezský kolonista starší sedmnácti let okamžitě prozkoušen, co se týče schopností v počítačové vědě, mechanice, elektronice, prostorovém vnímání, schopnosti předvídat, koordinaci mezi rukou a okem, rychlosti reflexů a zvládání stresu. Každý, u koho bude zjištěna schopnost stupně C nebo lepší, bude povolán do služby počínaje dnem, kdy dosáhl osmnácti let. Potřebujeme piloty. Potřebujeme střelce. Potřebujeme nadané techniky a koumáky. A potřebujeme je okamžitě.

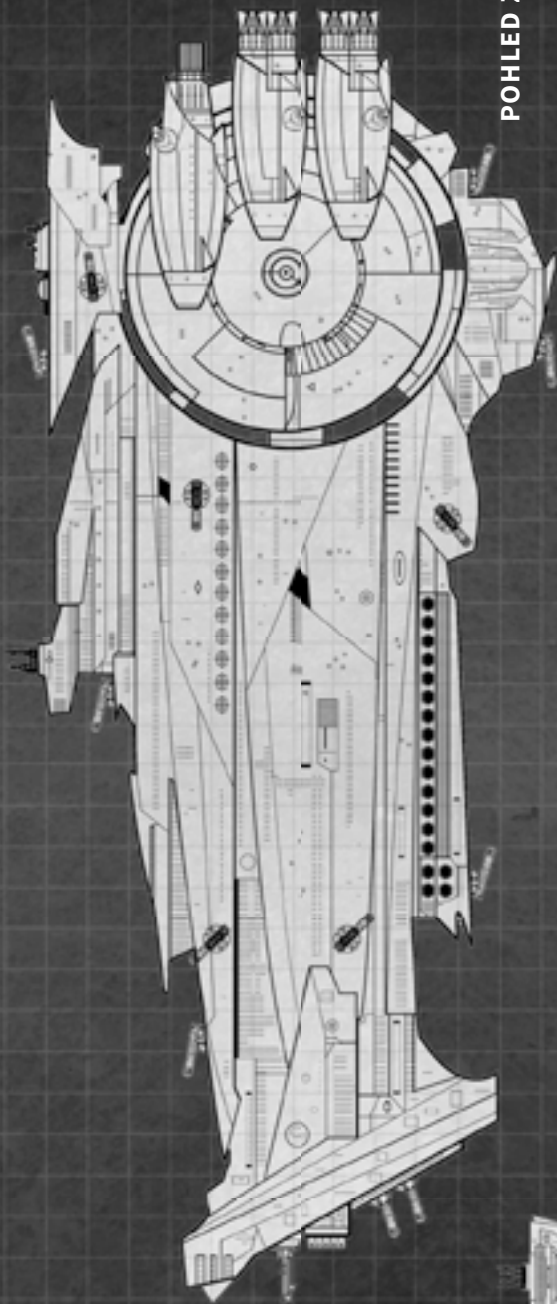
Je to bezprecedentní situace – pokud vím, nikdo od stelkorpů ještě nikdy otevřeně nenapadl loď Sjedenocené pozemské správy. Je mi jedno, že právní oddělení BeiTech Industries má dost razítek, aby se pod jejich vahou zhroutil menší měsíc. Ty korporace potřebují ponaučení o tom, že *nikdo* nestojí nad zákonem a že nikdo nezaútočí bez vážných důsledků na loď SPS.

Pracovali jste neúnavně a vedli jste si řádně a statečně. Ztratili jsme druhý ve zbraní. Ztratili jsme bratry a sestry a své milované. Víím, že posledních několik dnů bylo těžkých. Před námi však leží ještě těžší cesta. Všechny vás ale dobře znám, a tak vůbec nepochybuji, že nastávající výzvě budete zdárně čelit a že ty civilisty dostanete ke vstupní bráně *Heimdallu* živé a zdravé.

Centrum tenenda.

David Torrence
Generál Sjedenocené pozemské správy
Velící důstojník lodi *Alexandr-78V*





POHLED Z BOKU

ALEXANDR-78V



Těžká bitevní mateřská loď schopná samostatně generovat krátkodobé skokové brány pro mezihvězdné cestování.

Nese letku stíhacích lodí třídy Cyclone.

Vládne možnosti jaderného úderu.

Velitel: Generál David Torrence

Zástupce velitele: Plukovnice Lia Mylesová

TRÍDA: Vortex

DELKA: 3,25 km

VÝŠKA: 1,3 km

POSÁDKA: 4 000

MAX. RYCHLOST: 1,7 sst

ZRYCHLENÍ: 1,4 sst

HLAVNÍ POHON: Typhoon Mk VII x 6

VEDLEJŠÍ POHON: Atlas Mk II x 12

INERCIÁLNÍ TLUMIČE: 1 g

OBRANNÁ SOUSTAVA:

DDT-10.9 phalanx

RG-166 samsara x 48

FFG-01i s pomocí SPIRO

LETOUNY:

Goliath 50 mt x 40

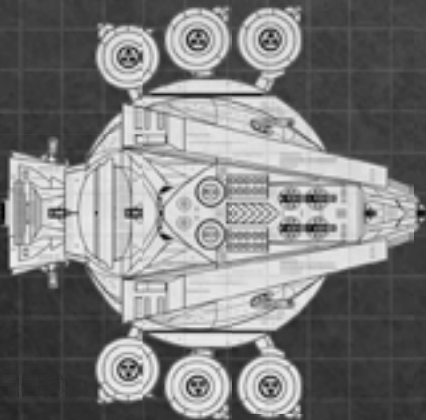
Capricorn 10.8 mt x 100

STÍHAČÍ LETOUNY: Cyclone Mk IV x 125(s)

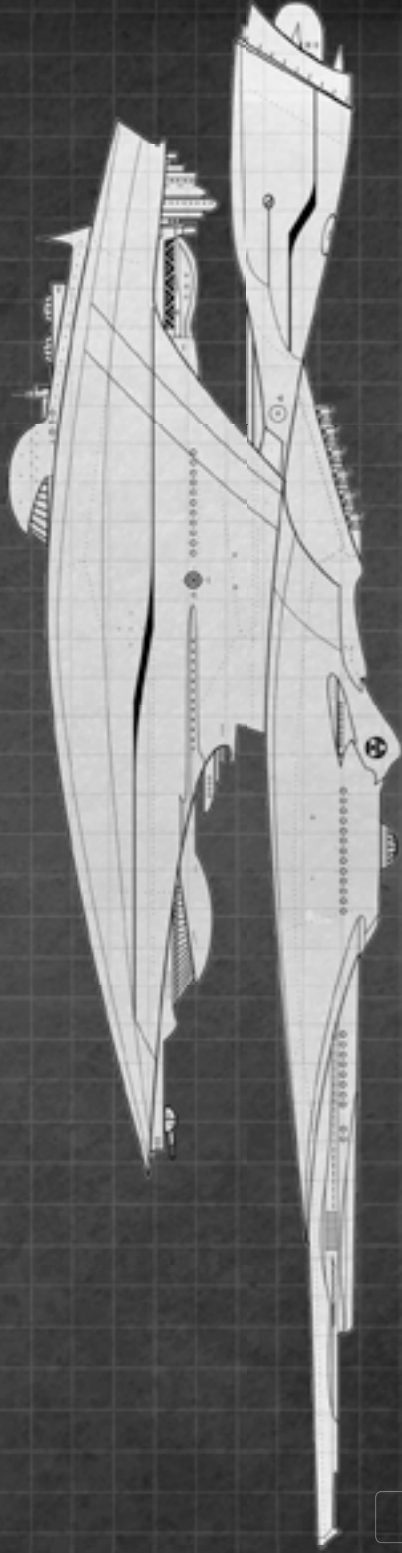
ORBITÁLNÍ A PŘEPRAVNÍ ČLUNY:

Vitus III x 20

Vitus IX x 12



POHLED ZEPŘEDU



POHLED Z BOKU

HYPATIA

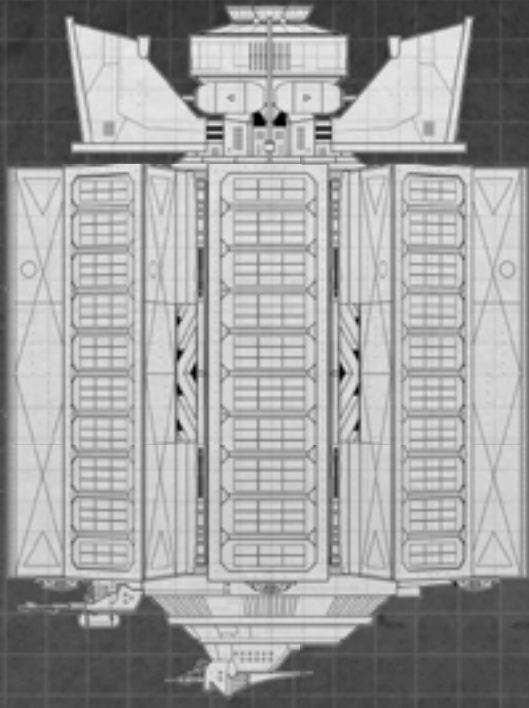


Průzkumné vědecké plavidlo velkého dosahu, ideální pro dálkový kosmický průzkum a hodnocení.
Lehká výzbroj i pancíř. Vybaveno prvotřídním sledovacím zařízením a systémy QASAR.
Kapitán: Ann Chauová
První důstojník: Syra Bollová

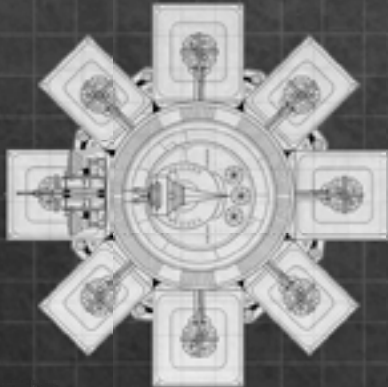


POHLED ZEPŘEDU

OBRANNÁ SOUSTAVA:	
DĚLKA:	ZXII -unig
VÝŠKA:	Twilight GH-2 x 2
POŠÁDKA:	500
MAX. RYCHLOST:	1,5 sst
ZRYCHLENÍ:	1,3 sst
HLAVNÍ POHON:	Balor IX [gt4]
VEDLEJŠÍ POHON:	Balor IV x 4
INERCIÁLNÍ TLUMIČE:	0,98 g
LETOUNY: Capstone 7c x 6	
STÍHAČÍ LETOUNY: ne	
ORBITÁLNÍ A PŘEPRAVNÍ ČLUNY:	
Nova III x 12	



POHLED Z BOKU



POHLED ZEPŘEDU

KOPERNÍK



Nákladní loď pro středně dlouhé cesty, většinou používaná pro transport velkých objemů mezi soustavami [rudy/led/zásoby].

Pomalá, špatné manévrovací schopnosti, zato odolná. Nastavitelné modulární soustavy nákladových prostorů poskytují výtečnou flexibilitu.

Kapitán: Harry Ryker

První důstojník: Heather Kellyová

TŘÍDA: Taurus

DÉLKA: 1,2 km

VÝŠKA: 0,96 km

POSÁDKA: 450

MAX. RYCHLOST: 0,9 sst

ZRYCHLENÍ: 0,8 sst

HLAVNÍ POHON: Helix-Chelsea VIII

[in-line]

VEDLEJŠÍ POHON: H-C II x 3

INERCIÁLNÍ TLUMIČE: 0,94 g

OBRANNÁ SOUSTAVA: Opti-Nex II

[standardní]

LETOUNY: ne

STÍHAČÍ LETOUNY: ne

ORBITÁLNÍ A PŘEPRAVNÍ ČLUNY:

Vitus II x 12



UNIPEDIE

OČI I ÚSTA DOKOŘÁN

Hlavní strana

Obsah

Náhodné heslo

Nynější

Generování

Příspěvek

Hlášení

▼ Interface

Sensei

Na téma

Kolektivní mozek

Redakce

Kritika

Randál

► Nástroje

► Synchronizace

▼ Jazyky

官话

广州话

Deutsch

Español

Italiano

język polski

русский язык

Editovat

Odkazy

Kritika Diskuze Odmítnout Číst Editovat

Kerenza, bitva na

Tento článek je o bitvě na Kerenze IV.

Info o planetě a soustavě [zde](#).

PRO BLBÝ

Tento historický článek má nyní status vy mamrdi hltáte korporátní propaganda byl levný prášek na mejdanu. K ověření další citace. Prosím, přispějte tím, že živnímu mozku. Prosím přispějte rozmanitost (mamina se nepočítá). A naučte se psát [doplňte jméno vhodného božstva].

ÚVOD

Bitva na Kerenze IV byla úvodní šarvátkou ve stále probíhající a kupodivu médií opomíjené **Stelkorporátní válce**. Zahájila ji společnost **BeiTech Industries**^[1] a terčem útoku byla nelegální těžební operace v dole na hermium patřícím **Wallace Ulyanov Consortium**^[2]. Plavidlo **Sjednocené pozemské správy Alexandr**^[3] se dostavilo na nouzové volání WUC a vypukl trojí střet mezi jednotkami BeiTechu, WUC a SPS.

OBSAH [SKRYJ]

1. Pozadí
2. Původní útok
3. Reakce SPS
4. Pronásledování
5. Druhotný konflikt
6. Důsledky

POZADÍ

Kerenza IV se nachází ve volné zóně kosmu, zhruba 34,5 AJ od vstupní brány vedoucí do stálé Skokové stanice **Heimdall**. Na planetě se v nezvykle vysoké koncentraci nachází hermium, a to v šelfovém polárním ledu. V rozporu se **Zákonem o exotických kosmických ma-**



PRO INFORMACI:

Ředitelka: Většina zpravodajských informací v této složce byla sice získána tajně, ale narazili jsme na jeden veřejně přístupný zdroj s překvapivě přesnými informacemi o samotném napadení Kerenzy – webové stránky hacktivistů známé jako Unipédie. Většina čtenářů Unipédie patrně bydlí u maminky doma a má uhry, ale možná byste přesto mohli otevřít jednu dvě pekelné brány a vypustit na ně právníky. Zde jsme začlenili příspěvky z Unipédie čistě pro úplnost.



UNIPEDIE

OČI I ÚSTA DOKOŘÁN

Hlavní strana

Obsah

Náhodné heslo

Nynější

Generování

Příspěvek

Hlášení

▼ Interface

Sensei

Na téma

Kolektivní mozek

Redakce

Kritika

Randál

► Nástroje

► Synchronizace

▼ Jazyky

官话

广州话

Deutsch

Español

Italiano

język polski

русский язык

Editovat

Odkazy

Vytvořit ID Kdo jsi?

Kritika Diskuze Odmítnout Číst Editovat Staré dobré časy

Hledat

Kerenza IV



Statistika

Atmosférický tlak: 101,325 kPa (MSL)
Složení:

74,15 % dusík (N₂)^[3] (suchý vzduch)

23,97 % kyslík (O₂)

0,91 % argon (Ar)

0,038 % oxid uhličitý (CO₂)^[21]

Vodní páry (H₂O; kolísá podle klimatu)

Střední poloměr: 6 371,0 km^[6]

Rovníkový poloměr: 6 378,1 km^{[7][8]}

Polární poloměr: 6 356,8 km^[9]

Zploštění: 0,0033528^[10]

...více

PŮVODNÍ ÚTOK

V čase 14:21 [místní standardní] dne 29/1/75 se čtyři dreadnoughty

BeiTechu [Churchill, Kenyatta, Čankajšek a Lincoln] vynořily

z dočasné červí díry^[5] generované **Mobilní skokovou platformou**

Magellan^{[6][7][8][9]} – což je utajený prototyp, a pokud je Unipedii známo,

první mobilní skoková technologie vyvinutá mimo laboratoře SPS.^{[10][11]}

Celá flotila pak pokračovala ke Kerenze IV. Obranné plavidlo WUC

Nezdolný bylo brzy zničeno, stačilo ale ještě vyslat nouzové volání –

flotila BT ovšem vzhledem k odlehlosti předpokládala, že na ně nikdo

neodpoví.

Naneštěstí pro BeiTech ale jedna loď zachytila SOS z *Nezdolného*:

plavidlo Sjednocené pozemské správy *Alexandr*, bitevní mateřská

loď třídy Vortex, také schopná generovat vlastní skokové brány,^[12]

která právě prováděla utajené cvičení poblíž Kerenzy VII.^[13] *Alexandr*

se pokusil vyslat hlášení hlavnímu štábu SPS přes vstupní bod

Heimdalla, ale agenti BeiTechu na samotné stanici se postarali, aby

nedošlo k adresátovi. Když nepřicházela odpověď, *Alexandr* bez

dalších posíl skočil ke Kerenze IV. Pro další informace o obsazení

stanice *Heimdall* a tamním odboji viz články [zde](#).



UNIPEDIE

OČI I ÚSTA DOKOŘÁN

Vytvořit ID Kdo jsi?

Kritika Diskuze Odmítnout Číst Editovat Staré dobré časy

Hledat

Hlavní strana

Obsah

Náhodné heslo

Nynější

Generování

Příspěvek

Hlášení

▼ Interface

Sensei

Na téma

Kolektivní mozek

Redakce

Kritika

Randál

► Nástroje

► Synchronizace

▼ Jazyky

官话

广州话

Deutsch

Español

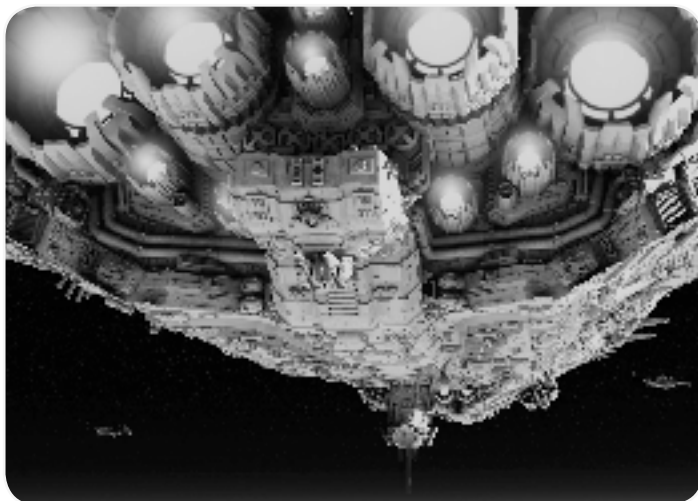
Italiano

język polski

русский язык

Editovat

Odkazy



Představa našeho kreslíře o tom, jak vypadá dreadnought Lincoln.

Když tedy SPS přistihla BeiTech s příslovečnou kouřící pistolí v ruce, flotila BT dospěla k děsivému rozhodnutí: *záútočit* na loď *Alexandr* a doufat, že zlikvidují všechny svědky. Jenže *Alexandr* místo toho kriticky poškodil Mobilní skokovou platformu *Magellan*, a tak odříl jednotkám BeiTechu ústupovou cestu. Zatímco flotila BT útočila na loď *Alexandr*, čluny převážely civilisty ze zdecimované kolonie na paluby lodí *Hypatia*, *Brahe* a *Koperník*. Zprávy o tom, že dreadnought BeiTechu *Lincoln* použil proti osadě neznámou biologickou zbraň, nejsou potvrzené.^{[14][15][16]}

Při následující jaderné přestřelce byl zničen *Čankajšek*. *Churchill* a *Kenyatta* utrpěly značné poškození. Také *Alexandr* dostal několik zásahů – podle zdrojů byly poškozeny jak jeho generátor skokových bran, tak i jeho matrice umělé inteligence.^{[17][18]} Ani jedna loď v soustavě *Kerenza* pak už nebyla schopná skokové cesty, což znamenalo, že k jakékoli pomoci se dostanou až za řadu měsíců. Formace BeiTechu se přiblížila do vzdálenosti, kdy už není bezpečné používat jadernou munici. *Alexandr* vypustil svoje stíhací letouny třídy Cyclone, formace BeiTechu zase svoje stíhače Warlock. Panuje názor, že loď BeiTechu *Lincoln* někdy v této době zničila vědecké plavidlo *Brahe*. Nepotvrzené odhady hovoří o tom, že z povrchu planety už v té době bylo evakuováno na *Brahe* nejméně 2 000 civilistů.^{[19][20][21]}

**PRO INFORMACI:**

Toto je první pokus o kontakt mezi oběma subjekty, dva týdny po útoku na Kerenzu.

ZACHYCENÁ OSOBNÍ ZPRÁVA – PALUBNÍ SYSTÉMY ALEXANDR**Pro: Kady Grantová/KGRANTHYPATIAONBOARD****Od: Ezra Mason/EMASONALEXANDRONBOARD****Datum: 14/02/75****Čas: 14:04****Věc: Čau**

Čau Kád'o!

Řekli mi, že teď už všichni na *Hypatii* maj palubní komový adresy. Tak doufám, že ti to dojde.

Nemám jasno, co víš a co ne. Tady je ve všem zmatek. Vojáci nám skoro nic neřekli. Ale chtěl jsem, abys věděla, že jsem se z toho dostal a žiju. A chci ti poděkovat. Myslím, že bez tebe bych tady nebyl.

Ne, tohle beru zpět. Nemyslím si to, vím to jistě.

Jsem na Alexandru v nemocničním oddělení. Rameno už mám skoro stopro v pohodě. Ale pořád nevím úplně jistě, co se to sakra stalo. Slyšel jsem, že prý má Alexandr v hajzlu skokový drajv. A rozhodně je něco se zásobníkama vody, ale nic nám neřeknou. A někdo taky povídal, že ty dreadnoughty BeiTechu, co napadly kolonii, nás pořád pronásledují. Ale taky jsem slyšel, že za pár dnů se prý setkáme s celou flotilou SPS. Takže možná budeme brzy v suchu.

Je mi moc líto, co se mezi námi stalo. Pořád si myslím, že jsem asi mohl něco říct a tím to urovnat. A pak mě napadne, co jsem to za vola, že vůbec takhle přemýšlím. A napadá mě, jestli to nebyla nějaká vyšší moc. Kdybys mě nepustila k vodě a nejela ten den do školy autem, byli bysme teď oba mrtví, nemám pravdu? Jestli mi tímhle vesmír nenaznačuje, že takhle to mělo být, tak fakt nevím.

Jsem rád, že ty i tvoje máma jste se z toho dostaly. A doufám, že jsi v pořádku.

Šťastnýho Valentýna.

S láskou E

Grantová, Kady—

Psychoprofil/Hodnocení vhodnosti jako brance

Záchyt: 17/02/75

—Strana 2—

že slečna Grantová vládne nepoměrně většími schopnostmi, než naznačují výsledky testů. V porovnání s prvními cvičeními, která podstoupila v provizorní vzdělávací sekci na *Hypatii*, jsou její nynější výsledky vysloveně nepozoruhodné. Prostěji řečeno, nechce dosáhnout takových výsledků, aby se dostala do neurogramátorského výcvikového programu.

TÝMOVÁ PRÁCE: Slečna Grantová s ostatními dobře nespolupracuje. Podle líčení vrstevníků to byla na škole poměrně společenská dívka, i když mnoho opravdu blízkých přátel neměla. Je jasné, že teď je raději sama. A v každé situaci, která si žádá skupinovou práci, ostatní upřímně řečeno demoralizuje.

PŘÍSTUP: Slečna Grantová vykazuje silné antiautoritářské postoje a má nepříjemný sklon zpochybňovat nadřazené v těch nejnevhodnějších chvílích. Když se k tomu připojí intelekt, který se tak usilovně snaží skrýt, je z ní svého druhu přítěž. Ego v tom, zdá se, roli nehraje, protože jí nevadí, když ji berou za průměrnou. Spíše se zdá, že za její kritičností a za pokusy destabilizovat kolektiv (často úspěšnými) stojí její osobní názory.

ZÁVĚRY:

- ☐ Branec – priorita 1
- ☐ Branec – priorita 2
- ☐ Branec – priorita 3
- ☒ Nevhodný/á jako brance

KOMENTÁŘ: Úsilí čelit jejím intrikám a přinutit ji, aby odvedla nějakou práci, by bylo větší, než by byl její přínos. Zdá se, že když dáme pokoj my jí, hodlá dát pokoj ona nám, a na odvod tu jsou lepší kandidáti.



PRO INFORMACI:

Při přijímacím pohovoru se Grantová zmínila, že „to umí s počítači“. Při psychoprofilaci zaznamenali, že se vzpírá autoritám. Následující problém – opakovaně se snažila proniknout do palubních bezpečnostních systémů, čehož si všimli síťoví inženýři *Alexandra*, a co hůř, také hackerská „komunita“ flotily.

ZÁZNAM O NARUŠENÍ BEZPEČNOSTI

>>>>>>> **POKUS O VNIKNUTÍ** 18/02/75 03:15

ZAZNAMENAL: Lu, Xi Wei, síťový inženýr

CÍL: Psych_Profilý_Uprchlíku

POSTUP: Kaskádový útok hrubou silou na datafort *Alexandra*

VÝSLEDEK: Ubráněn

>>>>>>> **POKUS O VNIKNUTÍ** 18/02/75 07:15

ZAZNAMENAL: Lu, Xi Wei, síťový inženýr

CÍL: Psych_Profilý_Uprchlíku

POSTUP: Útok programem Codewyrm na datafort *Alexandra*

VÝSLEDEK: Vniknutí úspěšné, trvání 3 min.

>>>>>>> **POKUS O VNIKNUTÍ** 18/02/75 18:15

ZAZNAMENAL: Lu, Xi Wei, síťový inženýr

CÍL: Kuchyne_Database-Jidelnicek\Sitovy_Inzenyrink

POSTUP: Infiltrace trojským koněm do databáze lodní kuchyně

VÝSLEDEK: Vniknutí úspěšné. Vymazány jídelníčky pro síťové inženýry. Ochrana databáze jídelny zvýšena na úroveň 3.

>>>>>>> **POKUS O VNIKNUTÍ** 19/02/75 06:00

ZAZNAMENAL: Brown, Benjamin Fraser, síťový inženýr senior

CÍL: Database_Posadky-Sitovy_Inzenyrink

POSTUP: Vniknutí do osobních záznamů, metoda zatím neurčena

VÝSLEDEK: Vniknutí úspěšné. Síťový inženýr Xi Wei Lu vymazán z databáze. Snaha obnovit jeho profil probíhá.

ZACHYCENO HYP SYSDOK:991803-0911
KOREREF:009284H87028-00198
FILE(ABJ7830094Y002-091-0019-LATERAL:98
REP:18923XWLU09)=FAIL
COMCHECK(8711)=FAIL
=FAIL
=FAIL
=FAIL



ZACHYCENÁ OSOBNÍ ZPRÁVA - PALUBNÍ



Od: Ghost ID/FAILFAILFAILFAIL

Datum: 20/02/75

Čas: 23:17

Věc: Tleskat jednou rukou

Ty ses teda čínila. Podle mě **[nelze obnovit]** velice zábavný hackerský kousek. Na lodích flotily je 8 340 lidí, takže se najde nějaký talent pro všechno. Ale ty **[nelze obnovit]** naučila sama.

Vnikni do shell ref 436HT:904JX:003 a **[nelze obnovit]**
co tam vsechno je.

Domníváme se, že následující korespondence je prvním kontaktem mezi Grantovou a členem undergroundové komunity flotily. Dochází k ní tři týdny po záchraně a krátce po její šarvátce s palubní bezpečností. Odesílatelem je Byron Zhang, výzkumný důstojník z *Hypatie* a známý aktivista za informační svobodu. Po tomto kontaktu nezbyly skoro žádné stopy a některé části se nepodařilo obnovit vůbec. Ten člověk věděl, co dělá.

Tato zpráva se z bezpečnostních důvodů automaticky rozpadne.

Tto zpráva se z bezpečnostních důvodů automaticky rozpadne.

Táto zpráva sa z bezpečnostných dôvodů automaticky rozpadne.

Táto zpráva sa z bezúčnostných dôvodů automaticky rozpadne.

T o zpr va se z be ečnost ch dův ů automat y rozp dne.

T o z r v a s e z b e ě ě n o s t c h d ů v ů a u t m a t y r o z p d n e.

T z r va s z be pe ostních dův ů au mat ky rozp dn .

z r va z be pe o ních dův ů au m y ro dn .

z va z be o n h d v ũ au m ro n .

z z be n h au m o n .

$$Z \quad n \quad m \quad .$$
$$n \quad m \quad .$$

Účastníci: PolypSi, CitB

Datum: 21/02/75

Čas: 00:44

Shell Ref 436HT:904JX:003



PRO INFORMACI:

Grantová odpovídá

Zhangovi a používá
přezdívku „PolypSi“.
Prolomit jeho obranu
jí zabralo 87 minut.

- BEGIN HYPATIA CHAT BASIC VS CODE --> <FORM>ONCLICK="WINDOW.OPEN('CHAT.HYPATIA=NO

PolypSi: Nic víc nemáš?

CitB: vida, ta nová

PolypSi: Jasně, ale kdo jsi ty?

CitB: ten co ti může ukázat jak sehnat všechno info co se po něm pídíš

CitB: a ještě víc

PolypSi: A co za to? Tady není zadarmo nic.

CitB: žesitoty, bude tě to stát jenom čas. ale ty nahoře to bude stát hodně.
Alexandr je vojenská loď a my tady na *Hypatii* jsme civiliové, ale i když je
stav nouze, pře100 máme nárok na víc info než nám dávaj.

CitB: naše životy jsou taky v sázce. jestli chceš taky bojovat, bereme tě

PolypSi: Přesně.

CitB: slední tři tejdny sis užila vstupní testy, beruško. semse díval jak se
rejpeš v systému. taky nerada když ti něco tajej. fšimsemsi že 2 3 věci
sleduješ. a 2 3 lidi taky.

PolypSi: Ne že by TYS nemluvil dost strašidelně.

CitB: mluvím jako někdo kdo ví víc než ty. chceš přednášku nebo ne?

PolypSi: Chci.

CitB: taxe de na to



ZACHYCENÁ OSOBNÍ ZPRÁVA – PALUBNÍ SYSTÉMY ALEXANDR



Pro: Kady Grantová/ KGRANTHYPATIAONBOARD

Od: Ezra Mason/EMASONALEXANDRONBOARD

Datum: 18/03/75

Čas: 21:32

Věc: Ťuky ťuk

Ahoj K,

nevím jistě, jestli ti tohle dojde. Mailoval jsem ti před měsícem, ale možná to taky neprošlo. Nejspíš ne, jestli to u vás na Hypatii vypadá jako tady. A možná máš moc práce. Anebo se se mnou nechceš bavit. Beru to.

Včera jsem měl narozeniny. Je mi osmnáct, no věřila bys tomu? Dobrá zpráva – můžu pít alkohol. Špatná zpráva – není tu co pít. I voda je na přísněj přiděl. :P

Spoustu nás nahnali na testy. VR simy a psychoanalýzy a kondiční zkoušky. A tady u nás přijali hodně uprchlíků z Kerenzy do SPS. „Válečné odvody“ se to jmenuje. Co je mi osmnáct, pokukujou i po mně. Což nejspíš znamená, že jsme ještě víc v ■■■■■, než jsme si kdo mysleli.

Včera se mi o tobě zdálo. Ne, takhle ne, klídek.

Bylo to ten den, jak došlo k útoku, a já uviděl na parkovišti tvoje auto. A běžel jsem tam a klepal na okno, ale tys mě nepustila dovnitř. Prostě ses na mě dívala, jako bys mě ani neznala. A já bušil do skla a řval jsem tvoje jméno, ale ty jsi jenom zavrtěla hlavou. A pak sis odjela a nechala jsi mě tam. Divný bylo, že celou tu dobu vedle seděl někdo, kdo vypadal přesně jako já. A smál se.

Pak přiletěly lodě.

Myslíš, že to něco znamená?

Každopádně doufám, že jsi v pohodě.

S láskou E

Mason, Ezra

Psychoprofil/Hodnocení vhodnosti jako brance

Výňatky z pohovoru

Záchyt: 19/03/75

TAZATEL: Povězte mi něco o svojí matce.

Ezra Mason: [Smích.] Slušnej pokus, člověče. Víte, jste první cvokař se smyslem pro humor, u jakýho jsem kdy...

Ezra Mason: ... Moment, vy to myslíte vážně?

TAZATEL: Vadí vám to? Myslím mluvit o ní?

Ezra Mason: Vadí mi, když na mě při psychotestu valí hodnotící otázky jako z psychologie pro třetí třídu, člověče. Tohle je jako fakt vaše zahajovací otázka? „Povězte mi něco o svojí matce?“ Padl jste na hlavu?

TAZATEL: Takže vy jste už prošel psychiatrickým hodnocením, že?

Ezra Mason: Proč si to myslíte?

TAZATEL: Řekl jste, že jsem první psychoanalytik se smyslem pro humor, jakého jste potkal. Čili jste přede mnou musel potkat i jiné, že?

Ezra Mason: No vy jste úplnej malej Sherlock, to jo.

TAZATEL: Nemáte důvod zaujímat nepřátelský postoj, pane Masone.

Ezra Mason: Pan Mason je můj táta.

TAZATEL: Ano, váš otec. Povězte mi něco o něm.

Ezra Mason: Není co. Je inženýr. Dělá u těžkejch zpracovacích zařízení v rafinerii na hermium. Neumí vařit. Neumí vyprávět vtipy. No prostě táta jako táta.

TAZATEL: Stýská se vám po něm?

Ezra Mason: Co je zas tohle za otázku?

TAZATEL: Od útoku na Kerenzu uplynul už víc než měsíc. Ale vy o něm pořád mluvíte v přítomném čase.

TAZATEL: Nepřipadá vám to zajímavé, Ezro?

Ezra Mason: [Nesrozumitelná vulgarita.]

TAZATEL: No tak dobrá. Co si třeba popovídat o něčem příjemném.

Ezra Mason: ... Jako třeba o modelkách, co předvádějí spodní prádlo?

TAZATEL: Povězte mi něco o svojí přítelkyni.

Ezra Mason: Džjúúú.

Ezra Mason: Vy jste *ale fakt* mizernej cvokař, člověče.

122- 5-66 : 17:56 : 0206244288- 001701847900118 1

Ezra Mason: Jako že kdyby se mizernost měřila, držel byste planetární rekord.

TAZATEL: Pro vás není přítelkyně příjemné téma?

Ezra Mason: Zrovna ten den, co šla kolonie pod kytky, mi dala kopačky.

Ezra Mason: Aplaus nebude?

TAZATEL: Pořád k ní něco cítíte?

Ezra Mason: Další otázku.

TAZATEL: Já jen že jak jsem si všiml, uvedl jste ji jako kontaktní osobu pro případ nouze, když jste vyplňoval přijímací protokol na Alexandru. Připadá mi zvláštní uvést jako nejbližší osobu dívku, se kterou jste se rozešel.

Ezra Mason: Nikdy jsem netvrdil, že jsem se s ní rozešel. Ona se rozešla se mnou.

TAZATEL: Proč?

Ezra Mason: Do toho vám nic není tak masivně, že to leze z kolonky „Do toho vám nic není“ až do kolonky „Nechte toho, nebo vás praštím“.

TAZATEL: Hádali jste se?

Ezra Mason: Každý pár se občas hádá.

TAZATEL: Od toho máte ty jízvy na paži?

Ezra Mason: ... Cože? Člověče, ty mám od osmi. Nemáte [REDACTED] v hlavě trochu hokej?

Ezra Mason: Nežívíte se tímhle, že ne? Prosím, povězte mi, že všechny skutečný psychiatry na Alexandru odkrá-glovali ti [REDACTED] z BeiTechu a vy jste do té doby čistil sprchy nebo tak něco.

TAZATEL: Pracuji na ošetrovně.

Ezra Mason: ... Šmarjá, a to jsem si dělal legraci. Jako vážně?

Ezra Mason: Vy nejste ani kvalifikovanej cvokař? No tak to je [REDACTED] fakt boží.

TAZATEL: Dělán postgraduál na lékařské fakultě Akademie SPS. Hlavní obor psychologie. V posledním ročníku máme šest měsíců praxi. Na mě vyšla služba na Alexandru. Ale člověk nemusí mít titul z NeoOxfordu, aby pochopil, že máte vážné potíže se sebeovládáním a s potlačováním hněvu, pane Masone. Čili jestli chcete, můžeme o tom mluvit, ale taky tu můžeme zbytek vyhrazené hodiny je-nom sedět a koukat do zdi.

TAZATEL: Je to na vás.

[Vynecháno 51:27 minut naprostého ticha.]

Ezra Mason: Chtěla po mně něco, co jsem jí nemoh dát.

TAZATEL: ... Prosím?

Ezra Mason: Moje holka. Kady. Chtěla něco, co jsem jí nemoh dát.

TAZATEL: O co vás žádala?

Ezra Mason: Na tom už teď houby sejde, ne? Všechno je to stejně v háji. Hlavní je, že Kady je z těch lidí, co těžko snášejí, když se musej doprošovat. Není to zrovna zranitelná bytůstka. Děsně nerada někoho potřebuje. Takže když jsem to odmítnul a neuved jsem důvod, nějak... to celé šlo do kytek, víte?

TAZATEL: A proč jste jí po tom neuvedl důvod, proč jste řekl ne?

Ezra Mason: To si jako fakt myslíte, že to povím vám, když jsem to neřek ani jí?

TAZATEL: Což mě přivádí zpátky k vaší matce.

Ezra Mason: Jo? A jak jste na to přišel, pane Postgraduále?

TAZATEL: Problémy s důvěrou u teenagerů obvykle vycházejí z toho, že jim v dětství nějak ublížila autoritativní postava. Většinou učitelé nebo rodiče. A skutečnost, že

jste už prošel psychiatrickým hodnocením, dodává této teorii na váze.

TAZATEL: Dále: Otce jste zjevně měl velmi rád, což jasně plyne z vaší neschopnosti se smířit s jeho smrtí i z vašeho nepokrytého nepřátelství ke každému, kdo se o tom zmíní. Takže logicky je na řadě vaše matka.

TAZATEL: Takže. Povězte mi něco o své matce.

Ezra Mason: Vy to nahráváte, že jo?

TAZATEL: Jen audio. Kamera nefunguje.

Ezra Mason: Aha, tak aby nikdo nepřišel o tu video stránku, právě zvedám ruku a... na mou duši, vážně ukazuju panu Postgraduálovi zdviženéj prostředník.

TAZATEL: Pane Masone...

Ezra Mason: A teď mu s tím prstem mávám před nosem.

TAZATEL: Pohovor ukončen ve 13:58 dne 19/03/75.

Ezra Mason: Koukejte, jak s ním má...

—nahrávka končí—

Mason, Ezra—

Psychoprofil/Hodnocení vhodnosti jako brance

Záchyt: 21/03/75

—Strana 2—

vykazuje znaky posttraumatické stresové poruchy: agresivitu, uhýbavost, zlé sny, vinu z přežití.

TÝMOVÁ PRÁCE: Pan Mason je týmový hráč schopný v případě potřeby přijmout i roli vůdce. Sportovní aktivita na střední škole – věc, která brancům v armádě usnadňuje úlohu už od roku 1914.

PŘÍSTUP: Otcova smrt během útoku na Kerenzu zanechala v panu Masonovi hluboký pocit ublíženosti a hněvu. Nicméně jeho agresivita je zaměřena vpřed a téměř výhradně na BeiTech Industries. A BeiTech budou právě ti, kdo na nás bude střílet.

ZÁVĚRY:

- ☒ Branec – priorita 1
- ☐ Branec – priorita 2
- ☐ Branec – priorita 3
- ☐ Nevhodný/á jako brance

KOMENTÁŘ: Za normálních okolností by pan Mason vzhledem ke svému PTSP a hladině úzkostných pocitů nemohl na bojové nasazení ani pomyslet. Nicméně na *Alexandru* nyní panuje takový nedostatek pilotů pro stíhací letouny Cyclone, že vzhledem k výsledkům testů pana Masona (prostorové vnímání: 94. percentil; schopnost předvídat: 99,7. percentil) jej doporučujeme odvést.

V konfliktní situaci bude možné využít chlapcovo nepřátelství vůči BeiTechu. A když jej uvrhneme do aktivit zaměřených na dosahování cílů a probíhajících v kolektivu (bojový výcvik), mohla by to pro něj dokonce být vhodná terapie. Pokud ne, za pár měsíců od nynějška už starost o něj nebude naše starost.

FOFREM ho posadíte do kokpitu.



Tohle je poslední
ný kontakt mezi
y před incidentem
erníku. Všimněte
běhly čtyři měsíce
edního Masonova
o komunikaci
ovou.



Věc: NEODESÍLAT

**PRO INFORMACI:**

Masonovo líčení
incidentu s *Koperníkem*.
Co podlehl v původní
zprávě cenzuře, je vyznačené
přeskrtnutě.

ZPRÁVA PO AKCI
MINISTERSTVO VNITRA
SJEDNOCENÉ POZEMSKÉ SÍLY
FLOTILA ALEXANDR



ZÁCHYT: 20/07/75

MÍSTO: Kerenza VII. Barycenter 778.76, 325.71, 1243.56k

ID PILOTA: Ezra Mason (UTN-966-330ad)

HODNOST: Podporučík

VOL. ZN.: neurčen

~~Oheň se v kosmu chová [REDACTED] divně.~~

~~Normálně to člověka ani nenapadne, dokud neuvidí, jak tam venku něco hoří. Když v nulové gravitaci zapálíte sirku, bude plamínek dokonale kulatý. Stejně vypadá na starých nahrávkách Terra. A stejně jako Terra nebude ten plamínek tam ve tmě blikat ani oranžově, ani žlutě, dokonce ani bíle. Bude modře zářit jako nebe ve VR. Modře jako oči pěkný holky.~~

~~Tohle nám na základním výcviku neřekli. Docela se mi z toho motala palice.~~

Nic podobného jsem ještě nepsal. Myslím Zprávu po akci. Asi to bude poznat. Takže sorry, jestli to zvořu. Samý simulace letu v beztlíži a přednášky o techsystémech Cyclonů a memorování 316ti různých možností palby, co má *Alexandr*, a tak je nejspíš napadlo, že štábní kulturu už nám přednášet nemusej. Jsem jako pilot takový zelenáč, že mi ještě nestihli dát ani volací znak. Generál mi řekl, ať prostě všechno nadatluju a cenzoři si to přeberou, no tak to udělám.

~~Vykonám ty [REDACTED] rozkazy.~~

~~Přesně to udělám.~~

Ve 21:00 dne 19/7/75 mě posadili do kokpitu mojí stíhačky Cyclone. Naše flotila – složená z bitevní mateřské lodi *Alexandr*, vědeckého plavidla *Hypatia* a těžké nákladní lodi *Koperník* – byla na orbitě kolem prvního měsíce Kerenzy VII a věnovala se doplňování zásob. S vodou na tom je flotila kriticky a Kerenza VII(a) se skládá skoro celá ze zmrzlý vody, takže posádky pilně tahaly tisíci-tunový kusy ledu, ~~i když se *Lincoln* pořád blížil.~~

Moje stíhací skupina cvičila letecké souboje 600 kiláků od levoboku *Alexandra*, na okraji atmosféry Kerenzy VII.

Při „incidentu“ jsem byl já a tři další členové letecké skupiny Echo z *Alexandra*: náš velící major Eli „Prorok“ Hawking, poručice Žana „Nebojsa“ Alvarangová a další nováček, podporučík Mikael Carlin.

Povolení lítat mi dali jenom před dvěma týdny a s ovládáním jsem se pořád dost pral. Ve VR jsem nalítal skoro sto hodin, jenže všechny simy ve vesmíru tě nepřipravěj na to pravý kosmický.

~~Dvě minuty tam venku, víc není potřeba, aby ti docvaklo, jak děsně málo toho víš. Jsi kousíček pohyblivejch tkání a vody a mezi tebou a absolutní nicotou je jenom asi sedm centimetrů keramické ochranné vrstvy. Venku nejspíš [REDACTED] tak třiadevadesát miliard světelných let prázdna. Žádný nahoře. Žádný dole. Žádný nebe. Žádná země. Jenom nekonečná tma, co ji propichujou maličkatý špendlíky světla, co jsou starší nejenom než ty, ale taky než všechny bytosti tvýho druhu naskládaný za sebe od počátku do konce světa. Chceš si připadat jako trpaslík? Tak si na šedesát vteřin sedni do kokpitu Cyclonu, člověče. Podívej se na tu nicotu a užij si, jak se ona dívá na tebe. Pak budeš přesně vědět, za so stojíš.~~

Jak jsem říkal, byli jsme na levoboku *Alexandra*. I z dálky 600 kiláků byste nevěřili, jak *obrovitánsky* taková bitevní mateřská loď SPS vypadá. Je to flák matně šedé hmoty velký jako obrovské město, u ocasu bílomodře svítí sestavama trysek, co jsou velký jako mrakodrapy.

Někde ve VR jsem viděl, že starý námořníci na Zemi mluvili o lodích zásadně v ženském rodě, i když třeba měly mužský jména. „Byla nejrychlejší na celejch ostrovech, pane“ anebo „Šla ke dnu se všema, co byli na palubě“ nebo tak. Srandovní je, že já mám taky dojem, že ten můj Cyclone je holka. Vypadá a chodí jako holka. Že je elegantní a samá pěkná křivka a je to potvora, co ti dá kapky. Někdy bych přísahal, že ona pilotuje mě.

Ale *Alexandr* je u mě vždycky v mužském rodě. Elegance veškerá žádná. Symetrie vlastně taky ne. ~~Vypadá přesně jako to, co je, rváč, co se dostal do prance s někým o maličko lepším.~~ Má zlomenou sanici a zpovyrážený zuby, jenom jsou velký jako oceán. Kosmem neletí, on ho proráží. Dělá do něj díry a do těch se pak vsouká a vtáhne tam i všechno kolem. Sto tisíc kilometrů kabelů pod oceánově modrou kůží. Zející černý jizvy vyrytý v bocích po tom ústupu od Kerenzy IV. Vevnitř v něm hoří mozek velký jako město. ~~Kdepak, ten na beton není žena. Ale není ani pán. Do Alexandra ať se nikdo~~
~~Nebo Alexandr jeho.~~

Vědecká loď *Hypatia* se nacházela asi 4 000 kiláků za zádí *Alexandra*. Jo, tak to je dáma. Krásná loď, to jo. Obrisy jedna báseň. Ta se kosmem nesune, ta po něm tančí. Požádá tě, ať ji vezmeš za ruku, zavřeš oči a letíš s ní.

Těžká nákladní loď *Koperník* byla na levoboku *Alexandra* a asi 6 000 kiláků za zádí. Kdybych si musel vybrat, vážně bych váhal, jestli je tahle loď kluk, anebo holka. Viděl jsem na VR obrázky želv. *Koperník* mi je docela připomínal. Na zádech má kruhově velké jako města a v nich je dost paliva na cestu ne jenom pro něj, ale i pro *Alexandra* a *Hypatii*. Všechny vajíčka v jednom košíčku.

~~Mám dojem, že o tomhle je jedno takový přísloví.~~

Na podporučíka Carlina a mě právě Nebojsa zacílila, počtvrté za dvacet minut. Jako hodinky.

Její střelecký počítač nás našel, rozsvítil nás a nám na průhledových displejích zsvítil nápis „LETOUN ZNIČEN LETOUN ZNIČEN“

~~a ona se v komu smála, jako kdybysme byli dva nejlegračnější klauni, co kdy seděli v kokpitu.~~

~~Začala Carlinovi říkat „Kecka“, protože mezi nasazenými moc mluvil. Bylo mi ho líto – když ti vyšší důstojník přišije přezdítku, dá se čekat, že ti zůstane. A „Kecka“ fakt není kandidát na nejbezevadnější volací znak ve flotile.~~

~~Co se týkalo mě, ještě se Nebojsa nerozhodla, a pokaždé, když shodila nějakou slovní bombu, třeba „Fešáku“, tak jsem se trochu [REDAKCE]. Když vás oddělají, dokonce vám ten volací znak i vyryjou na rakev. A málokdo si asi rád představuje svůj funus, aby při něm stála parta pilotů Cyclonů a připíjela na skon „poručíka Cukrouška“.~~

~~Formovali jsme se na další rundu střelecké přípravy, ale najednou vyhlásili rudou pohotovost. Nejdřív jsem si myslel, že to je taky cvičení, ale pak se nám do komů přímo ozval SPIRO. A SPIRO jaksi cvičení nepořádá. Umělá inteligence Alexandra neumí lhát. Jasně, umí samostatně myslet, ale žádný neurogramátor není takový hlupák, aby vytvořil počítač schopný chápat pojem klamu. Ty [REDAKCE] jsou už tak chytrý, že schopnost vymýšlet kraviny je všechno, co je od nás odlišuje.~~

~~„MAJORE HAWKINGU. PROSÍM VYDEJTE LETCE ROZKAZ PŘIPRAVIT BALISTICKÉ A PULZNÍ STŘELY. ODJISTIT. RUDÁ POHOTOVOST.“~~

~~SPIRO má bezpohlavní hlas. Dokonalý tón a rytmus a výslovnost, ale nezní ani staře, ani mladě, ani nemá nejmenší náznak přízvuku. Dokonce odmítá oslovovat piloty jejich volacími znaky. Teda někdy zní naštvane, to třeba když při přistání lehce poškodíš letovou palubu nebo tak, ale to je jenom občas a jinak působí asi jako krásný obraz, na kterém je úplně prázdná místnost. Mám z toho husí kůže.~~

~~Prorok zopakoval rozkaz a Nebojsa, Carlin a já jsme se nachystali. Ani jsme u toho nemysleli. Myšlení tě leda zabije, tak vám to říkají.~~

~~Všichni tři jsme zaujali klínovou formaci za Prorokem, který u toho navázal spojení s Alexandrem a žádal potvrzení od generála~~

Torrence. Až na to, že nedostal žádnou odpověď. Jenom SPIRO nám dal souřadnice a řekl nám, ať letíme maximální rychlostí. Vybrali jsme zatačku o 270 stupních, drželi to pevně a svištěli k cíli. Jediný pohled na vizuál a věděl jsem, kam se letí. Rovnou ke *Koperníku*.

Pamatuji si hovor, co pak následoval. Do posledního slova. Slyším ho v hlavě i teď, jako kdybych tam zase byl.

„SPIRO, tady Prorok. Spoj mě s generálem Torrencem.“

„MAJORE HAWKINGU. POSTUPOVAT ÚTOČNOU RYCHLOSTÍ NA URČENÉ SOUŘADNICE.“

„Rozumím, SPIRO, jsme na cestě. Spoj mě s generálem Torrencem.“

„NEMOHU VYHOVĚT.“

„Ještě jednou, SPIRO?“

„NEMOHU VYHOVĚT.“

Poulil jsem oči na přístroje, díval jsem se přes čelní tvrzené sklo, abych si potvrdil, co mi říkají údaje. *Koperníkovi* na těle vyrůstala maličká světlice. Viděl jsem, jak se těžké nákladní lodi z břicha spouští jeden po druhém přes deset drobných věcí podobných broukům. Zaplály trysky. Pod nimi se zablýskl pokroucený kov.

„Proroku, na *Koperníku* něco právě zevnitř prorazilo dveře odletových prostor,“ hlásil jsem.

~~„Proč vůbec nebyly ty odletové prostory uzamčeny?“ zeptal se Garlin.~~

~~„Zavři [černá] tu klapáčku, Kecko!“ štěkla Nebojsa.~~ „Proroku, zachytila jsem vícečetné starty člunů z *Koperníka*, souhlasí?“

„Rozumím, a vidím je taky. Ale žádný kom z *Koperníka*. Žádné povolení ke startu pro čluny. Ident vedoucího stroje: Osprey.“

Do komů nám zapraskal hlas SPIRA.

„MAJORE HAWKINGU, MÁTE ROZKAZ ZASTAVIT SKUPINU OSPREY DVA TISÍCE KM OD HYPOCENTRA *KOPERNÍKA*. POTVRĎTE.“

„Od hypocentra?“ zopakoval Prorok.

~~Je, od hypocentra. To je z řečtiny, lidičky. Doslova to znamená „pod středem“. Používá se to u zemětřesení. Nebo u jaderného výbuchu.~~

~~To nás zaujalo. To si [REDAKCE] píše, že jo.~~

Uviděl jsem na průhledáku varovný světýlka. Radiace. To už ze mě zbyl jen samý adrenalin a pot. A pak mi došlo, že *Alexandr* naježil útočné baterie. Střely se chystaly, do navikompů letěly zadání k palbě a mně už na panelech svítilo tak deset LEDek. *Alexandr* si chystá jaderné zbraně.

A míří na *Koperníka*.

~~Zeptal jsem se Proroka, co se to do [REDAKCE] děje, ale Nebojsa na mě začala hulákat, ať neblokuju komu. Blížili jsme se ke *Koperníku* na plný prdy, už jsme byli tak 3 000 kiláků daleko. Ruce se mi klepaly tak moc, že jsem sotva udržel formaci. Nákladní loď mi zabírala pořád větší kus zorného pole. Kov se lesknul ve světle atmosféry z Kerenzy VII. Vířivá modrá a krvavě rudá a měděně zlatá.~~

Prorok řval do komů: „SPIRO, zaznamenali jsme ve tvých silech přípravu jaderné výzbroje. Okamžitě mě spoj s generálem Torrencem! Potvrď!“

„POTVRZUJI PŘIJETÍ ZPRÁVY, MAJORE HAWKINGU. NEMOHU VYHOVĚT.“

Prorok mu přikázal volat komem na *Koperník* a sám se dál snažil spojit s jakýmkoli živým člověkem na palubě *Alexandra*. Z *Koperníka* jenom samý šum. Stejně jsem dělal, co mi řekl.

„Nákladní loď *Koperník*, tady podporučík Mason z bitevní lodi *Alexandr*, slyšíte mě?“

Místo odpovědi syčení a ticho. Asi mě neslyšeli.

Asi nevysílali.

~~Anebo to někdo blokoval.~~

„*Koperníku*, tady letka Cyclonů Echo z lodi *Alexandr*. Slyšíte?“

A pak se to stalo. V kokpitu se mi rozječely alarmy varující před blížícími se střelami a *Alexandr* ožil. Na mou duši. V kosmu není nahoře ani dole. Všechno je relativní. Ale kupodivu i tak můžete

mít pocit, že najednou je celý vesmír vzhůru nohama. Průhledový displej jsem měl tou dobou prakticky celý červený. Prorok řval do komů, dožadoval se od SPIRA vysvětlení. Ale i tak podle rozkazu doletěl na to místo 2 000 kiláků daleko.

Koperník je vyzbrojený bateriemi proti střelám a klamnou technikou, která, když jí to sedne, dokáže střele poplést počítač řídicí trajektorii k cíli. Jenže loď nechala obranné výpočty plavat. Zvenčí vypadala v pohodě – měli pořád energii, pohon, navigaci. Rozsvíceno, ale nikdo doma.

Díval jsem se, jak střela letí černým prostorem. ~~Špička červená jako rtěnka, čistě bílé boky, na břiše sériové číslo černě nastříkané podle šablony: URD:00M.~~

~~„Tvoje zkáza.“~~

~~Jestlipak si nějaký inženýrek nemyslel, že to je dobrý vtip.~~

~~A jestlipak se ten [REDACTED] teď směje.~~

V kosmu se nešíří zvuk. Žádná atmosféra, žádný zvuk. To mají pěkně blbě ve všech těch starých pozemských filmech o budoucnosti, co se jim smějeme, když jsou v amfiteátru retro večery. Ale když střela zasáhla *Koperníka* a modře se zablýsklo, na mou duši že jsem to slyšel. Nebo cítil v prsou. Kompenzátory na vizoru okamžitě proti tomu záblesku nasadily černou barvu, ale i tak jsem to viděl – jak to *Koperníka* rve na kusy uprostřed dokonalé modré koule. ~~Černým prostorem rotovaly kusy lodě jako tisícitunové dílky skládačky. Přes dva tisíce životů zahozených ve chvílce. Rozbitých explozí, anebo zmrazených na rampouchy v lidské podobě.~~

A všechno to provází dokonalé, absolutní

ticho.

Na kraji tlakové vlny k nám svištěly trosky, míhaly se mi na čelním skle jako kapky deště, vrážely do atmosféry Kerenzy VII a hořely ve všech barvách duhy. V komu jsem pořád slyšel Proroka, ale nevzpomínám si, co říkal. Možná se dožadoval vysvětlení. ~~Možná se modlil.~~ To vám fakt nepovím.

Pořád jsem viděl čluny, jak se šinou k nám, ~~a zase jsem se vzpamatoval, jako kdyby někdo znovu zapnul hlasitost.~~ Viděl jsem, jak se mi v zorném poli objevují další Cyclony – další letky, co odstartovaly z *Alexandra*. Pokusil jsem se zavolat vedoucí člun otevřeným komem, na bezpečné frekvenci toho dne, na univerzálu. Nic. Ale někdo je pilotovat musel – na skripty autopilotů se pohybovaly moc náhodně. A pak se znovu ozval SPIRO.

„MAJORE HAWKINGU, ZADRŽET SKUPINU OSPREY A ZNIČIT. POTVRDĚTE.“

~~V tu chvíli promluvila Nebojsa otevřeným komem. Až podle toho jsem pochopil, že jsme fakt v [REDACTED].~~

~~„Jahu...“ řekla. „Jahu, pomoz nám.“~~

Prorok žádal potvrzení. „SPIRO, zopakuj prosím? Chceš, abysme stříleli na civilisty?“

„PROBÍHÁ NARUŠENÍ KARANTÉNY. PATOGEN TŘÍDY ALFA NULA. ZADRŽET SKUPINU OSPREY A ZNIČIT. POTVRDĚTE.“

~~„Proboha...“ povídá Carlin.~~

„PROBÍHÁ NARUŠENÍ KARANTÉNY. PATOGEN TŘÍDY ALFA NULA. ZADRŽET SKUPINU OSPREY A ZNIČIT. POTVRDĚTE.“

„ZADRŽET SKUPINU OSPREY A ZNIČIT. POTVRDĚTE.“

„ZADRŽET SKUPINU OSPREY A ZNIČIT. POTVRDĚTE.“

„ZADRŽET SKUPINU OSPREY A ZNIČIT. POTVRDĚTE.“

INFORMACE PRO VŠECHNY NA PALUBĚ

VYDAL: Kapitánka Chauová,
vědecké plavidlo HYPATIA

DATUM: 21/07/75

ČAS: 08:00 (palubní standardní)

URČENÍ: Flotila ALEXANDR

V šesti měsících po odletu od Kerenzy nás pronásledovalo plavidlo BeiTechu BT042-TN, loď, kterou teď známe jako *Lincoln*. Lodi *Alexandr*, její posádce a také vojenským složkám Sjedenocené pozemské správy jsme nesmírně zavázáni za ochranu.

Jsme pořád ještě přes čtyři měsíce cesty od skokového vstupního bodu a *Lincoln* použije jakékoli prostředky, které má, aby nám zabránil se dostat do bezpečí a povědět zbytku galaxie o krutostech, jež BeiTech spáchal na kolonii na Kerenze.

S největší lítostí vám všem oznamuji, že včera večer ve 21:15 (palubního času) podnikl *Lincoln* překvapivý útok na naši flotilu, jehož následkem byla zkáza těžké nákladní lodi *Koperník*.

Vím, že mnozí jste měli na *Koperníku* přátele, příbuzné a kolegy, stejně jako já. Ty, kdo přežili, zachránili na palubách devíti člunů v době útoku piloti Cyclonů z *Alexandru* – a my jim předáváme naše upřímné díky za hrdinskou snahu.

Vzhledem k nedávným zdravotním problémům na *Koperníku* byli zachránění dáni na palubě *Alexandra* do karantény. Proto jsme pomaleji sestavovali seznam jmen a podrobnosti o incidentu; přesto vás ujišťujeme, že chápeme, jak je tato činnost naléhavá.

S obnoveným úsilím se snažíme rychle dostat ke vstupnímu skokovému bodu a do bezpečí. Prosím, pomozte ve svém okolí těm, kdo ztratili příbuzné, přátele nebo kolegy. Ekumenické pamětní obřady budou zorganizovány brzy a podrobnosti uveřejníme v jídelních halách.



PRO INFORMACI:

Následující text vydalo propagandistické oddělení... pardon, „palubní informační složka“ na *Hypatii*, a to skoro jedenáct hodin po konci *Koperníka*.

SEZNAM POTVRZENÝCH OBĚTÍ Z LODI KOPERNÍK

ABADIOVÁ, Paula	ARCHER, Noel	BARRONOVÁ, Maria	BIRD, Evan
ABBOTT, Claude	ARCHIBALDOVÁ, Charmaine	BARTER, Abdallah	BIRMINGHAM, Peter
ABDELGADEROVÁ, Pauline	ARISOYOVÁ, Hallie	BARTLEY, Marc	BISCOE, Derek
ABDUL-RAHIMOVÁ, Mira	ARKLEY, Kyriacos	BASS, Jan	BISSEYOVÁ, Julie
ABERCROMBIE, Joe	ARNOLDOVÁ, Susna	BATEMANOVÁ, Eli	BLACKOVÁ, Hannah
ACLAND, Aracely	ASHTON, Alex	BATES, Arun	BLAGOJEVIC, Also
ADAMO, John	ASHTON, Miller	BATESOVÁ, Rosalie	BLANCHARD, Gary
ADAMSOVÁ, Davina	ASSAF, David	BATISTOVÁ, Margarita	BLASZCZYKOVÁ, Jessica
ADAMS, Josh	ATAR, Jim	BATOROVÁ, Pam	BLOOM, Sharad
ADAMSOVÁ, Tracey	ATHANASOPOULOS, Carl	BAXTER, Alan	BLUMOVÁ, Carlotta
ADIL, Bhan	ATKINSONOVÁ, Barbara	BAYFORD, Ioannis	BLYTHER, Randall
ADIL, Zutshi	AUGUST, Jalen	BAYKARA, Stuart	BONICOVÁ, Denise
ADLER, Chris	AYOUBOVÁ, Katherine	BAYONOVÁ, Shreya	BONNICI, Kazem
AFRAMOVÁ, Hilary	AYTON, Donald	BAZOUNIOVÁ, Ruth	BONNICI, Travis
AHMADOVÁ, Cate	AZOURY, Ronald	BEALE, Amitzur	BOON, Ariel
AHMADOVÁ, Nikki	BADILLOVÁ, Carmen	BEASLEYOVÁ, Angela	BORETTIOVÁ, Maria
AHMED, Amir	BAGODOVÁ, Samantha	BEATYOVÁ, Elva	BORRERO, Juan
AITKENOVÁ, Rhodora	BAILEY, Andy	BEBENDORF, Yves	BOTHOVÁ, Shae
AJEZOVÁ, Lisa	BAILEY, Kurt	BECK, Cal	BOUCHARD, Enzo
AKBAROVÁ, Shreya	BAJARIAS, Ian	BELL, Burton	BOURKE, Ioannis
AKBARIOVÁ Beth	BAKEROVÁ, Ailie	BELLAHOVÁ, Michele	BOYD, Bobby
AKHILOVÁ, Krystyna	BAKER, Paul	BENEDICTO, Tariq	BOYLE, Lawrence
ALBRIGHTOVÁ, Hester	BALBO, Aaron	BENISCH, Luigi	BRADLEY, Rick
ALFONSO, Lorean	BALFOUR, Eric	BENNETT, Doh Ong	BRAFF, Jan
ALIOVÁ, Maya	BALMFORTH, Leon	BENNETTOVÁ, Julia	BRAGANZOVÁ, Linda
ALIOVÁ, Sujata	BALOI, John	BERENBAUMOVÁ, Stacy	BRANDIOVÁ, Victoria
ALIDOUST, Jeffery	BALTOSKI, Eduardo	BERGINOVÁ, Rhonda	BREEDEN, Milford
ALIVIZATOSOVÁ, May	BANGOVÁ, Angie	BERMAN, Keyur	BRENNAN NEVILLEOVÁ, Margaret
ALLENOVÁ, Elka	BANKSOVÁ, Jodie	BERNADINIOVÁ, Tamara	BREWER, John
ALLISON, Jared	BANOUBOVÁ, Moira	BERNARDOVÁ, Mina	BREWSTEROVÁ, Veronica
ALLMARKOVÁ, Indora	BANSAL, Tarun	BERNSHAW, Avi	BRIDGES, Sergio
ALVARADO, Emanuel	BARAKAT, Scott	BERRY, Everett	BRIFFA, Kelly
ALVAREZ, Sammy	BARAVYKASOVÁ, Lisa	BERTRAND, Darren	BRIGGS, Abel
ALWYNOVÁ, Deanne	BARBER, Virgil	BESHOI, Rayyan	BRIGGS, Alex
ALZAYAT, Mostafa	BARDEN, Darryl	BESTOVÁ, Vivienne	BRISSEYOVÁ, Breia
ANDARYOVÁ, Faith	BARDEN, Ronny	BEUTELOVÁ, Kerri	BROADOVÁ, Melanie
ANDERSONOVÁ, Elizabeth	BARDUGOVÁ, Leigh	BHAGAT, Sunny	BROADBENTOVÁ, Chandra
ANDREOVÁ, Famila	BARELLO, Nigel	BHAVNANIOVÁ, Kerry	BROMMEROVÁ, Stephanie
ANDREOU, Theo	BARINI, Chris	BIALER, Matt	BROOKSOVÁ, Lillian
ANDREWSOVÁ, Malini	BARKER, Gordon	BICKERSOVÁ, Lindsay	BROOKSOVÁ, Penny
ANDREWS, Matthias	BARNARDOVÁ, Jasmin	BILOVÁ, Abigail	BROWN, Josh
ANDREWSOVÁ, Nikki	BARNES, James	BILAL, Adi	BROWNOVÁ, Rosemarie
ANTONACCIOVÁ, Laura	BARNETT, Corey	BILLINGHAMOVÁ, Kristin	BROWNLOW, Peter
ARBOLINOVÁ, Darrin	BARNETTOVÁ, Geneva	BIRCH, Colin	

SEZNAM POTVRZENÝCH OBĚTÍ Z LODI KOPERNÍK

BRUNDELL, Kirilly	CARSONOVÁ, Juana	CHOW, Leon	COSMAS, Richard
BRYANTOVÁ, Anne	CARTNER, Victor	CHRETIENOVÁ, Beth	COSTAS, Fulvio
BRYCE, Adam	CARTWRIGHT, Lanny	CHRISTENSENOVÁ, Leah	COTTER, Kent
BUCKEE, James	CARTWRIGHT, Tariq	CHRISTENSENOVÁ, Rana	COURTOVÁ, Deborah
BUCKETTOVÁ, Alice	CARUANOVÁ, Joan	CHRISTIENSEN, William	COURTNEYOVÁ, Pat
BUDAOVÁ, Hanjia	CASSAROVÁ, Anita	CHUOVÁ, Chloe	COUZENS, Austin
BUGEJA, Brad	CASSIDY, Richa	CHUAOVÁ, Staci	COUZENS, Ben
BUICK, Azzam	CATLOW, Geoffrey	CHUN, Yun-Seo	COUZENSOVÁ, Evie
BULL, Nathan	CAUDILLOVÁ, Stephanie	CIAVARELLAOVÁ, Samantha	COUZENSOVÁ, Mandy
BURGESSOVÁ, Kelly	CAUDILL, Terrell	CICER, Hal	COUTTS, Kai
BURGOSOVÁ, Leanne	CAVALLERO, Larry	CIMINA, Dominique	COWLER, Bryan
BURKE, Andy	CELEGHINI, LeShawn	CLARKOVÁ, Karen	CRAWFORD, Sharmon
BURKEYOVÁ, Anna	CHALHOUBOVÁ, Tansy	CLARK, Tony	CROSSLEY, Alan
BURKLEOVÁ, Sharon	CHAMBERS, Howard	CLOUDOVÁ, Aisha	CROZIER, Brent
BURNAGE, Alex	CHANOVÁ, Cassie	COCCIOLOONEOVÁ, Ethel	CRUZ, Geoffrey
BURRACCHIOVÁ, Margaret	CHAN, Jamie	COFFEY, Darryl	CULROSS, Sunil
BUSSEYOVÁ, Marisol	CHAN, Lee	COHEN, Bemster	CULVEROVÁ, Adelaide
BUTEAUOVÁ, Carol	CHAN, Neville	COLEMANOVÁ, Lois	CUMMINGSOVÁ, Erika
BUTEAUOVÁ, Jane	CHANDRA, David	COLESOVÁ, Mahalia	CURTISOVÁ, Kat
BUTEAU, Methodius	CHAPMAN, Lamar	COLGANOVÁ, Hannah	CURTIS, Matt
BUTEAU, Scott	CHARATSISOVÁ, Moana	COLGANOVÁ, Melissa	CUSSION, Neil
BUTLER, Al	CHARATSISOVÁ, Stephanie	COLLIER, Josie	CUTHBERTSONOVÁ, Hannah
BUTTFIELDOVÁ, Sue	CHARATSISOVÁ, Veniola	COLLINGBURN, Andrew	CZWARNOVÁ, Belinda
BUZICOVÁ, Ruby	CHARLESOVÁ, Buena	COLLINS, Derrick	D'ARGENT, Glenn
BYRNE, Graham	CHAU, Jaz	COLLINS, Rio	DABINETTOVÁ, Sarah
BYRNE, Xinrong	CHEE, Jamie	COLLINS, Stephen	DALEY, Justin
CADEL, Hammond	CHEN, Gang	COLT, Mustafa	DALTONOVÁ, Queenie
CAINOVÁ, Mabel	CHEONG, Samuel	COLVIN, Alexandr	DALYOVÁ, Catriona
CALDEONOVÁ, Lucia	CHERE, Diamond	COMEROVÁ, Krystyna	DANG, Thanh
CALDER, Sundermurthi	CHERE, Knox	COMMERFORD, Henri	DATTAOVÁ, Carrie
CALDEROVÁ, Tara	CHERRYOVÁ, Alison	CONCEPCION, Harland	DAVENPORT, Brady
CAMEJO, Ian	CHESSON, Craig	CONNOR, Gavin	DAVEY, Bevan
CAMERONOVÁ, Marie	CHEVALIER, John	CONNOROVÁ, Hilde	DAVIDSON, Rjurik
CAMERONOVÁ, Sharron	CHIAPETTA, Paul	CONTEOVÁ, Beth	DAVISOVÁ, Olivia
CAMERON, Steve	CHIGOTOVÁ, Gillian	CONWAYOVÁ, Dandy	DAVISON, Vince
CAMPBELL, Jeremy	CHIHOVÁ, Barbara	CONYERSOVÁ, Whitney	DAWBER, Milor
CAMPBELLOVÁ, Rosalita	CHINNERY, Colin	COPELANDOVÁ, Constance	DAWE, Karthik
CANAVANOVÁ, Trudi	CHISHOLMOVÁ, Mandy	CORFIELD, LeShawn	DAY, Don
CANNON, Gary	CHISLETT, Keng	CORNFORD, Wen	D'ESPAIGNE, Ashley Newell
CAO, Khanh	CHIVERSOVÁ, Michelle	CORNISH, Kehan	DE HAUMEOVÁ, Treena
CAOOVÁ, Nhat	CHOI, Bart	CORTEZ, Bradford	DE KUYPER, Gerald
CARLSONOVÁ, Adrienne	CHOIOVÁ, Leigh	CORTEZOVÁ, Swati	DE LA CRUZ, Felipe
CARMICHAELOVÁ, Grisel	CHOUDRYOVÁ, Aneela	CORTIOVÁ, Joan	DE LEON, Andrew
CARRUTHOVÁ, Darin	CHOUDRY, Yan	CORVAIA, Jethro	DE MESA, Donata

SEZNAM POTVRZENÝCH OBĚTÍ Z LODI KOPERNÍK

DE PASQUALEOVÁ, Annie	DUONG, Tuan	FISHOVÁ, Ellen	GEFJONOVÁ, Caitlin	GRANTOVÁ, Helena
DE SUDARTA, Kris	DUPONTOVÁ, Suha	FITZGERALDOVÁ, Deb	GELA, Darrell	GRAUDIN, Ryan
DE VRIESOVÁ, Sandra	DURANDOVÁ, Fatma	FLANAGAN, Moe	GEROVÁ, Allison	GRAYOVÁ, Melissa
DEANOVÁ, Doris	DURAND, Mehdi	FLORES, Jean	GHALANDAR, Saoirse	GREEN, Harry
DEARING, Daniel	DURHAM, Matthew	FLYNNOVÁ, Caitlyn	GHANEM, Kim	GREENOVÁ, Rebecca
DEDES, Andrew	EDGINGTONOVÁ, Michelle	FONTANILLOVÁ, Carmel	GIAN, Hao	GREENE, Eduardo
DEHARTOVÁ, Rosario	EITTINGOVÁ, Margaret	FORAN-SMITH, Erminio	GIBBINGSOVÁ, Francisca	GREENTREE, Victor
DEHART, Xavier	ELAMOVÁ, Darlena	FORD, Peter	GIBBS, Ollie	GREETOVÁ, Odette
DEL CASTILLOVÁ, Jennifer	ELKERDIOVÁ, Candy	FOROOQUI, Frank	GIBSON, Lance	GREGGOVÁ, Lacie
DEL GRANADO, Enrique	ELLIOT, Nicolas	FORSTER, Maged	GIBSON, Philip	GREGHINIOVÁ, Candice
DEL SOTO, Esteban	ELLIOTTOVÁ, Zahara	FORSTER, Terry	GIGOS, Terrence	GREYOVÁ, Essie
DELANEYOVÁ, Kelly	ELMSLIE, Dougal	FORSYTHOVÁ, Arnoldina	GILBERTOVÁ, Belinda	GRIFFINOVÁ, Anya
DELBIDGE, Malcolm	ELONIOVÁ, Isabelle	FORTIN, Jules	GILLISOVÁ, Lissa	GRIFFITHS, Damien
DELONYOVÁ, Tina	ELTON-WEBBEROVÁ, Holly	FOSTEROVÁ, Andrea	GILLOTIS, John	GRISAFIOVÁ, Lora
DELOSROSOVÁ, Eleonora	EMANUEL, Karl	FOURNARIS, Stan	GIRARD, Boston	GROENEWEGE, Jamie
DEMETRIOU, Jim	ENGSTROM, Krister	FOURNIEROVÁ, Hosniya	GIRGIS, Mark	GROFSKI, Mike
DEMPSEY, Najam	EPSIMOSOVÁ, Eileen	FOWLER, Doug	GIRI, Kumar	GROOMS, Alan
DEOVÁ, Fran	ERVINOVÁ, Nicole	FOWLEROVÁ, Patricia	GLASSMAN, Peter	GROSSMAN, Steven M.
DESSESOVÁ, Shadia	ESHBALGHOVÁ, Julie	FOX, Steve	GLEASONOVÁ, Alexa	GUBAROVÁ, Evelyn
DEVEREAUXOVÁ, Fay	EVANS, Michael	FOXMAN, Lanny	GLEASONOVÁ, Loris	GULLEYOVÁ, Kiara
DEWAR, Winston	EVERIST, Ngoc	FRANCISOVÁ, Nettie	GLEESONOVÁ, Michelle	GUZMAN, Jayne
DIAMOND, Erwin	EWINGSOVÁ, Joanne	FRANK, Van	GLOVER, John	HA, Kim-Ly
DIAZOVÁ, Heather	FABIANOVÁ, Mariam	FRANKEOVÁ, Christina	GODINOVÁ, Casey-Mae	HADLEY, Hussein
DIBBINOVÁ, Leah	FAILA, Perth	FRASEROVÁ, Hilary	GODINOVÁ, Darlene	HAIDER, Josh
DICKENSOVÁ, Breda	FAIMANOVÁ, Tammy	FRAWLEY, Brian	GODINOVÁ, Lee-Anne	HAIDON, Joe
DIESTELKAMPOVÁ, Audrey	FALAYAJO, Jesus	FRAZIEROVÁ, Florence	GODINO, Vick	HAINES, Malcolm
DIPROSEOVÁ, Lara	FARMER, Albert	FRETUSOVÁ, Suzanna	GOLDBERG, Tiomotto	HALEOVÁ, Vanya
DO, Lonnie	FARR, Rocci	FREYJOVÁ, Katie	GOLIASOVÁ, Dianne	HALIM, Salman
DOAN, Lien	FATA, Simon	FRUKHTMAN, Karl	GOMEZ, Carlos	HALLOVÁ, Gail
DOELOVÁ, Miroslawa	FAWKES, Trevor	FULGAROVÁ, Sidney	GONSALVESOVÁ, Jasmine	HAMILTON, Tyrone
DOLICHVOVÁ, Tsana	FEARNOVÁ, Shishir	FULLOVÁ, Hannah	GONSALVESOVÁ, Rosia	HAMMETT, Rayford
DOLMANOVÁ, Elaine	FEBULANOVÁ, Tahnee	FULLEROVÁ, Genevieve	GONZALES, Roger	HAMMOND, Ravi
DOMINGUEZ, Eduardo	FEENEYOVÁ, Catriona	GADO, Manish	GONZALES, Leo	HAMPSTONOVÁ, Stella
DOMINGUEZOVÁ, Luisa	FELDOVÁ, Rachel	GAGNON, Louis	GOODHART, Peter	HAMPTONOVÁ, Jean
DOUGLASOVÁ, Nina	FELLESS, Salim	GAITAN, Anthony	GOODMANOVÁ, Courtney	HAMZA, Daniel
DOVER, Kenneth	FERNANDESOVÁ, Roslyn	GARCIA, Matas	GOODVACH-DRAFFIN, Ben	HANOVÁ, Nyssa
DOWNEYOVÁ, Rosalba	FEYOVÁ, Caren	GARCIOVÁ, Lori	GOODWILL, Ravinder	HANCOCK, Hassan
DOWNIE, Alfred	FIANNES, Maxwell	GARCIA, Linda	GOTTLEBOVÁ, Alexandra	HANLEY, Sydney
DOYLE, Ashley	FIDGE, Gerald	GARDEOVÁ, Cecelia	GRAHAMOVÁ, Beth	HANNAH, Maimunah
DUFFY, Aoife	FIELDSOVÁ, Jacquelyn	GASKIN, Brent	GRANAT, Boyd	HANNAGANOVÁ, Gwnneth
DUNCAN, Ronnie	FIELDSOVÁ, Myra	GATEWOODOVÁ, Laurine		HANNIGANOVÁ, Nura
	FILMALTEROVÁ, Suzann	GAUTHIER, Leo		HANRAHAN, Matthew
		GAZIS, Frankie		HANSFORD, Hafid

SEZNAM POTVRZENÝCH OBĚTÍ Z LODI KOPERNÍK

HANSONOVÁ, Walberta	HIL, John	HUTCHINSONOVÁ, Natasha	JEVTIC, Evan	KELLER, Gary
HARDINGOVÁ, Atalanta	HILLOVÁ, Alice		JIANGOVÁ, Sandra	KELLY, Jules
HARDY, Jan	HILL, Steven	HUXLEY, Keith	JOANG, Duy	KELLY, Pantelis
HARDY, Tim	HILLIEROVÁ, Grisel	HYDEOVÁ, Mina	JOFFMANOVÁ, Phanindra	KELSEYOVÁ, Amanda
HARMONOVÁ, Leeann	HINESOVÁ, Deirdre	HYDE, Thomas	JOHANSSONOVÁ, Onni	KENNEALLYOVÁ, Miranda
HARRIGAN, Ray	HIROTO, Kazumi	HYNES, Jay	JOHNS, Lamar	KENNY, Eamon
HARRISOVÁ, Carolyn	HNOSSOVÁ, Claire	IBBETSONOVÁ, Shirley	JOHNSONOVÁ, Susie	KENNYOVÁ, Gemma
HARRISON, Richard	HOOVÁ, Cathy	IDZIKOWSKI, Nat	JOHNSON, Tim	KERBY, James
HARTOVÁ, Aubrey	HOARSEOVÁ, Marcelle	ILIOPOULOS, Gianni	JOHNSTONOVÁ, Margaret	KERR, Jordi
HART, Roberto	HOCKINGS, Filomone	ILJCESENOVÁ, Julie	JONESOVÁ, Elise	KHALED, Ariel
HARTLEYOVÁ, Christine	HODGE, Derek	ILMOVÁ, Carly	JORDANOVÁ, Karla	KHAN, Emile
HARTMANOVÁ, Nell	HOLD, Riya	INGERSONOVÁ, Audrey	JOSE, Shane	KHANOVÁ, Tracey
HARVEY, Charandeep	HOLLAND, Royal	INGRAMOVÁ, Dani	JOSEPH, Hugh	KHARTABILOVÁ, Indira
HASTINGS, Troy	HOLLOWAYOVÁ, Darlene	INGRAM, Henry	JOSIFOSKI, Gary	KIDAME, Grant
HATTONOVÁ, Shaunte	HOLMAN, Peter	INGRAM, Jim	JOUTRELLIS, Brad	KILPATRICK, Luke
HATTWELL, Roger	HOLMES, Yuri	INGRAM, Louis	JOYCE, Min	KIM, Boston
HATZIPAPPASOVÁ, Veena	HOLTOVÁ, Fiona	IRVINGOVÁ, Clea	JUDD, Albert	KIM, Ha
	HOLT, Reza	IRVING, Lou	JUDD, Darryn	KIM, Ji-Hu
HATZOGIANAKIS, Garry	HONEYCUTTOVÁ, Ethel	IRVING, Michael	JUNG, Min-Kyu	KIMPTONOVÁ, Beryl
HAYDEN, Ryan	HONEYCUTT, Tyrone	ISHAQ, Ronald	JUNG, Sam	KINGOVÁ, Dianne
HAYES, Zachary	HOPPER, Pedro	ISRAELOVÁ, Dianna	KABURA, Joseph	KINGSTONOVÁ, Dianne
HEAGANOVÁ, Jill	HORN, Milton	IVANOVSKI, Luke	KADER, Bernard	KINGSTON, Mark
HEAHOVÁ, Calico	HORNEOVÁ, Mary-Anne	IYENGAR, Takaharu	KALPANDIS, Pratyush	KIRKOVÁ, Molly
HEATH, Allan	HOROWITZOVÁ, Pauletta	JABARIANOVÁ, Narelle	KAMBA, Michael	KIROL, Bataar
HECHTOVÁ, Susan	HORTONOVÁ, Leah	JABEROVÁ, Gwenda	KANEOVÁ, Abiola	KITTSONOVÁ, Briony
HELLWIG, Ragnar	HORVARTHOVÁ, Maya	JACKSON, Adam	KANE, Warner	KLAWUN, Jack
HELMANOVÁ, Lauren	HOUSTON, Gary	JACKSONOVÁ, Amelia	KANGOVÁ, Russ	KLEINIGOVÁ, Jennifer
HELOU, Arthur	HOVENS, Bernard	JACO, Luciano	KARABAYOVÁ, Desiree	KNIGHTOVÁ, Harriet
HENDERSON, Fred	HOWEOVÁ, Talisha	JACOBOVÁ, Robyn	KARASMANIS, Shane	KNIGHTOVÁ, Winnifred
HENLEY, Melvin	HOWERTON, Bryon	JACOBS, Marcus	KARLSSON, Emil	KNOXOVÁ, Carla
HENRY, Gregory	HOWERTON, Dylan	JAFARI, Keith	KATSIOLASOVÁ, Michelle	KNOX, Deja
HERAVI, Ahmad	HOWLETTOVÁ, Leigh	JAFARIGOLROKH, Martin		KOH, Min-Ho
HERNANDEZ, Jeffrey	HOWSONOVÁ, Isobel	JAMESOVÁ, Alycia	KAUFMANOVÁ, Amie	KOMPELLA, Keith
HERNANDEZ, Juan	HUOVÁ, Erin	JANSEN, Xanthe	KAUFMAN, Dean	KONTAXIS, Pete
HERRERA, Andre	HUANG, Hui	JARED, Zutshi	KAYA, Vaheesan	KOPEL, Daniel
HERROD, Mike	HUBBARD, Rudy	JAY, Cedrick	KAZI, Hissan	KOUMOUROU, Gerhard
HERZOGOVÁ, SHERA	HUBBARD, Sook-Yin	JAY, Darnell	KEANEOVÁ, Anil	KOYUNOGLU, James
HERZOG, Trevon	HUDSON, James	JEFFERIESOVÁ, Florentina	KEANE, Jan	KRAJERSKI, Adam
HESSEOVÁ, Naomi	HUGHES, Mark	JEFFERYOVÁ, Silvia	KEARNEY, Bennett	KRANENBURGOVÁ, Kristina
HEYDER, Kurt	HULMEOVÁ, Lynda	JEFFREYS, Konstandinos	KEBLYS, Andy	KRENUSOVÁ, Allyson
HEYDEROVÁ, Nicole	HUMPHRIESOVÁ, Carolotta	JENNINGS, Joel	KEEGANOVÁ, Coral	KRISTOFF, Jay
HEWITT, Trevor	HUNT, Paul	JERMEN, Chris	KEENANOVÁ, Helen	LA ROSAOVÁ, Rachel
HICKMAN, Francois	HUNTEROVÁ, Nerida	JERVIES, Nick	KEETLEY, Le Thanh	LAC, Quan
HIGGINS, Batholomeo			KEIGHERYOVÁ, Clare	